

Suomenkielinen laitos

Lainsäädäntö

Sisältö

I Säädökset, jotka on julkaistava

- Komission asetus (EY) N:o 481/96, annettu 19 päivänä maaliskuuta 1996, perustamis-
sopimuksen liitteeseen II kuulumattomina tavaroina vietäviin muniin ja munankel-
tuaisiin sovellettavien tukien määrien vahvistamisesta 1
- * Komission asetus (EY) N:o 482/96, annettu 19 päivänä maaliskuuta 1996,
tietyistä yhteisön tullikoodeksista annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o
2913/92 soveltamista koskevista säännöksistä annetun asetuksen (ETY) N:o
2454/93 muuttamisesta 4
- Komission asetus (EY) N:o 483/96, annettu 19 päivänä maaliskuuta 1996, muna-
alan vientitukien vahvistamisesta 23
- Komission asetus (EY) N:o 484/96, annettu 19 päivänä maaliskuuta 1996, siipikarjan-
liha-alan vientitukien vahvistamisesta 25
- * Komission asetus (EY) N:o 485/96, annettu 19 päivänä maaliskuuta 1996,
banaanien tuontitodistusten antamisesta tariffikiintiön mukaisesti vuoden
1996 toiseksi vuosineljänneksiksi ja uusien hakemusten jättämisestä (!) 27
- * Komission asetus (EY) N:o 486/96, annettu 19 päivänä maaliskuuta 1996,
AKT-valtioista peräisin olevien perinteisten banaanien tuontitodistusten
antamisesta vuoden 1996 toiselle neljännekselle (!) 30
- Komission asetus (EY) N:o 487/96, annettu 19 päivänä maaliskuuta 1996, tiettyjen
sokerialan tuotteiden edustavien hintojen ja tuonnissa sovellettavien lisätullien muut-
tamisesta 31
- Komission asetus (EY) N:o 488/96, annettu 19 päivänä maaliskuuta 1996, tuonnin
kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi 33

(!) ETA:n kannalta merkityksellinen teksti

- * **Komission direktiivi 96/15/EY, annettu 14 päivänä maaliskuuta 1996, kasvien terveyteen liittyville erityisille vaaroille alttiina olevien yhteisön alueiden tunnustamisesta suojelluiksi annetun direktiivin 92/76/ETY muuttamisesta** 35
-

II *Säädökset, joita ei tarvitse julkaista*

Komissio

96/212/EY:

- * **Komission päätös, tehty 6 päivänä maaliskuuta 1996, Saksan liittotasavallan esittämästä moottoriajoneuvojen ja niiden perävaunujen tyyppihyväksyntää koskevan jäsenvaltioiden lainsäädännön lähentämisestä annetun neuvoston direktiivin 70/156/ETY 8 artiklan 2 kohdan c alakohdan mukaista poikkeusta koskevasta pyynnöstä** 38

96/213/EY:

- * **Komission päätös, tehty 6 päivänä maaliskuuta 1996, Saksan liittotasavallan esittämästä moottoriajoneuvojen ja niiden perävaunujen tyyppihyväksyntää koskevan jäsenvaltioiden lainsäädännön lähentämisestä annetun neuvoston direktiivin 70/156/ETY 8 artiklan 2 kohdan c alakohdan mukaista poikkeusta koskevasta pyynnöstä** 40

96/214/EY:

- * **Komission päätös, tehty 6 päivänä maaliskuuta 1996, moottoriajoneuvojen ja niiden perävaunujen tyyppihyväksyntää koskevan jäsenvaltioiden lainsäädännön lähentämisestä annetun neuvoston direktiivin 70/156/ETY 8 artiklan 2 kohdan c alakohdan mukaisista Alankomaiden kuningaskunnan esittämistä poikkeuspyynnöistä** 41

96/215/EY:

- * **Komission päätös, tehty 8 päivänä maaliskuuta 1996, moottoriajoneuvojen ja niiden perävaunujen tyyppihyväksyntää koskevan jäsenvaltioiden lainsäädännön lähentämisestä annetun neuvoston direktiivin 70/156/ETY 8 artiklan 2 kohdan c alakohdan mukaisesta Alankomaiden kuningaskunnan esittämästä poikkeuspyynnöstä** 42

96/216/EY:

- * **Komission päätös, tehty 8 päivänä maaliskuuta 1996, moottoriajoneuvojen ja niiden perävaunujen tyyppihyväksyntää koskevan jäsenvaltioiden lainsäädännön lähentämisestä annetun neuvoston direktiivin 70/156/ETY 8 artiklan 2 kohdan c alakohdan mukaisista Italian tasavallan esittämistä kahdesta poikkeuspyynnöstä** 43

I

(Säädökset, jotka on julkaistava)

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 481/96,
annettu 19 päivänä maaliskuuta 1996,
perustamissopimuksen liitteeseen II kuulumattomina tavaroina vietäviin muniin
ja munankeltuaisiin sovellettavien tukien määrien vahvistamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon muna-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 29 päivänä lokakuuta 1975 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2771/75⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 2916/95⁽²⁾, ja erityisesti sen 8 artiklan 3 kohdan,

sekä katsoo, että

asetuksen (ETY) N:o 2771/75 8 artiklan 1 kohdan mukaan kyseisen asetuksen 1 artiklan 1 kohdassa tarkoitettujen tuotteiden ja yhteisön hintojen erotus voidaan kattaa vientituella, kun kyseiset tuotteet viedään kyseisen asetuksen liitteessä mainittuina tavaroina; tiettyjen perustamissopimuksen liitteeseen II kuulumattomina tavaroina vietävien maataloustuotteiden vientituen myöntämistä koskevista yhteisistä yksityiskohtaisista säännöistä 30 päivänä toukokuuta 1994 annetussa komission asetuksessa (EY) N:o 1222/94⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 229/96⁽⁴⁾, määritellään tuotteet, joille on aiheellista vahvistaa tuen määrä, jota sovelletaan niiden vientiin asetuksen (ETY) N:o 2771/75 liitteessä lueteltuina tavaroina,

asetuksen (EY) N:o 1222/94 4 artiklan 1 kohdan mukaan tuen määrä 100 kilogrammalle kyseisiä perustuotteita on vahvistettava samaksi ajanjaksoksi, joka otetaan huomioon vahvistettaessa näihin samoihin sellaisenaan vietäviin tuotteisiin sovellettavat tuet,

Uruguayn kierroksen monenvälisen kauppaneuvottelujen yhteydessä tehdyn maataloutta koskevan sopimuksen 11

artiklan mukaan jonakin tavarana vietävälle tuotteelle myönnettävä tuki ei saa olla suurempi kuin tälle tuotteelle sellaisenaan vietäessä myönnettävä tuki,

neuvoston asetuksessa (ETY) N:o 990/93⁽⁵⁾, sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 1380/95⁽⁶⁾, kielletään Euroopan yhteisön ja Jugoslavian liittotasavallan (Serbia ja Montenegro) välinen kauppa; tätä kieltä ei sovelleta tiettyihin tapauksiin, jotka on lueteltu tyhjentävästi asetuksen 2, 4, 5 ja 7 artiklassa ja neuvoston asetuksessa (EY) N:o 462/96⁽⁷⁾; tämä olisi otettava huomioon tukia vahvistettaessa, ja

tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat siipikarjanlihan ja muniin hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

1. Asetuksen (EY) N:o 1222/94 liitteessä A ja asetuksen (ETY) N:o 2771/75 1 artiklan 1 kohdassa tarkoitettuihin tuotteisiin, jotka viedään asetuksen (ETY) N:o 2771/75 liitteessä II lueteltuina tavaroina, sovellettavien tukien määrät vahvistetaan tämän asetuksen liitteen mukaisesti.

2. Jugoslavian liittotasavaltaan (Serbiaan ja Montenegroon) suuntautuvaan vientiin sovellettavia tukia voidaan myöntää ainoastaan asetuksessa (ETY) N:o 990/93, sellaisena kuin se on muutettuna, ja asetuksessa (EY) N:o 462/96 säädetyin edellytyksin.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 20 päivänä maaliskuuta 1996.

⁽¹⁾ EYVL N:o L 282, 1.11.1975, s. 49

⁽²⁾ EYVL N:o L 305, 19.12.1995, s. 49

⁽³⁾ EYVL N:o L 136, 31.5.1994, s. 5

⁽⁴⁾ EYVL N:o L 30, 8.2.1996, s. 24

⁽⁵⁾ EYVL N:o L 102, 28.4.1993, s. 14

⁽⁶⁾ EYVL N:o L 138, 21.6.1995, s. 1

⁽⁷⁾ EYVL N:o L 65, 15.3.1996, s. 1

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 19 päivänä maaliskuuta 1996.

Komission puolesta

Martin BANGEMANN

Komission jäsen

LIITE

perustamissopimuksen liitteeseen II kuulumattomina tavaroina vietäviin muniin ja munankeltuaisiin sovellettavien tukien määristä vahvistamisesta 19 päivänä maaliskuuta 1996 annettuun komission asetukseen

| <i>(ecua / 100 kg)</i> | | | |
|------------------------|---|---------------------------------|------------|
| CN-koodi | Tavaran kuvaus | Määräpaikka (¹) | Tuen määrä |
| 0407 00 | Kuorelliset linnunmunat, tuoreet, säilötty tai keitetyt: | | |
| | – siipikarjan munat: | | |
| 0407 00 30 | – – muut: | | |
| | a) vietäessä CN-koodiin 3502 10 kuuluvaa ovalbumiinia | 02 | 9,00 |
| | | 03 | 15,00 |
| | | 04 | 6,00 |
| | b) vietäessä muita tavaroita | 01 | 6,00 |
| 0408 | Kuorettomat linnunmunat ja munankeltuainen, tuoreet, kuivatut, höyryssä tai vedessä keitetyt, muotoillut, jäädytetyt tai muulla tavalla säilötty, myös lisättyä sokeria tai muuta makeutusainetta sisältävät: | | |
| | – munankeltuainen: | | |
| 0408 11 | – – kuivattu: | | |
| ex 0408 11 80 | – – – elintarvikekäyttöön soveltuva: makeuttamaton | 01 | 45,00 |
| 0408 19 | – – muut: | | |
| | – – – elintarvikekäyttöön soveltuva: | | |
| ex 0408 19 81 | – – – – nestemäinen: makeuttamaton | 01 | 20,00 |
| ex 0408 19 89 | – – – – jäädytetty: makeuttamaton | 01 | 20,00 |
| | – muut: | | |
| 0408 91 | – – kuivatut: | | |
| ex 0408 91 80 | – – – elintarvikekäyttöön soveltuva: makeuttamaton | 01 | 35,00 |
| 0408 99 | – – muut: | | |
| ex 0408 99 80 | – – – elintarvikekäyttöön soveltuva: makeuttamaton | 01 | 9,00 |

(¹) Määräpaikat ovat:

01 kolmannet maat

02 Kuwait, Bahrain, Oman, Qatar, Arabiemiirikunnat, Jemen, Hongkong, Venäjä ja Etelä-Korea

03 Japani, Malesia, Thaimaa ja Taiwan

04 kaikki määräpaikat paitsi 02 kohdassa ilmoitetut.

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 482/96,**annettu 19 päivänä maaliskuuta 1996,****tietyistä yhteisön tullikoodeksista annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2913/92 soveltamista koskevista säännöksistä annetun asetuksen (ETY) N:o 2454/93 muuttamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon yhteisön tullikoodeksista 12 päivänä loka-kuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2913/92⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna Itävallan, Suomen ja Ruotsin liittymisasiakirjalla, ja erityisesti sen 249 artiklan,

sekä katsoo, että

on tarpeen määritellä erityisesti tapaukset, joissa tiettyjä asiakirjoja ei tarvitse vaatia liitettäväksi tullilmoitukseen,

jos tavaranhaltija kieltäytyy olemasta läsnä näytteitä otettaessa tai nimeämästä edustajaa siihen tarkoitukseen taikka jos tavaranhaltija ei anna tulliviranomaisille työn helpottamiseksi tarvittavaa apua, tulliviranomaisilla on oltava mahdollisuus pitää tullilmoitusta mitättömänä,

komission asetuksen (ETY) N:o 2454/93⁽²⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1762/95⁽³⁾, 325—340 artiklassa perustetaan erityinen hallinnollisen yhteistyön menetelmä jäsenvaltioiden alusten kalastamien tuotteiden ja kyseisissä aluksissa kyseisistä tuotteista tuotettujen tavaroiden yhteisöaseman osoittamiseksi,

kyseisten tuotteiden ja tavaroiden pyytämisen, tuottamisen ja yhteisöön kuljetuksen erityislaatu huomioon ottaen olisi tavaroiden yhteisöasemaa käsittelevän asetuksen (ETY) N:o 2454/93 II osan II osaston 3 lukuun lisättävä kyseisiin tuotteisiin ja tavaroihin liittyviä erityisiä edellytyksiä koskeva erillinen jakso,

kyseisten tuotteiden ja tavaroiden yhteisöasemaa on tarkasteltava riippumatta niiden tariffiin luokittelusta tai tullikohtelusta, kuljetusvälineen kansallisuudesta tai tyypistä taikka jäsenvaltiosta, johon ne yhteisössä tuodaan,

olisi määriteltävä tarkasti yhteisön kalastusalue ja tehdasalue,

asiakirjojen liiallisen laatimisen välttämiseksi tulliviranomaiset voivat myöntää jäljempänä kuvattuun menette-

lyyn poikkeuksia edellä mainittujen kalastusaluksista maihin tuotavien tuotteiden ja tavaroiden osalta,

jäljempänä kuvatun menettelyn käytön valvonnan parantamiseksi on tarpeen säätää, että T2M-lomakkeet vahvistaa viranomainen, joka on toimivaltainen merkitsemään alusrekisteriin aluksen, jolle lomakkeet on tarkoitettu; kaikkien kolmansien osapuolten antamat todistukset liitetään kyseisiin asiakirjoihin ja kyseisiä lomakkeita antavalle tulliviranomaiselle annetaan kyseisten asiakirjojen käyttöä koskevia tietoja,

yhteisön passitusmenettelyn yhteydessä jatkuvasti esiintyvien petosten vuoksi on aiheellista ottaa käyttöön säännöksiä, joilla voidaan mahdollistaa tiettyjen reittien käytön määrääminen ja määrätöimipaikan vaihdon kieltäminen erityisesti sellaisten tavaroiden liikkuvuuden osalta, joilta yleisvakuus on suspendoitu; on tarpeen lujittaa yleisvakuuden käyttöä koskevaa järjestelmää ja ottaa käyttöön suurempi joustavuus tämän vakuuden suspendoimista koskevien säännösten osalta muuttamalla mainitut säännökset; selkeyden vuoksi asetuksen (ETY) N:o 2454/93 360, 361 ja 362 artikla on järjestettävä uudelleen; on tarpeen yhtenäistää 368 artiklan ja 376 artiklan vastaavat säännökset,

olisi lisättävä joustavuutta vaihtoehtoisten todisteiden esittämisessä yhteisön passituksen päättämisestä tapauksissa, joissa yhtenäisen hallinnollisen asiakirjan T5-valvontakapaleta ei palauteta,

yhteisön tullialue muodostaa yhden alueen TIR-carnet'n käyttöä koskevien sääntöjen merkityksessä,

TIR-passitusmenettelyn mukaisessa tavarankuljetuksessa esiintyvien lisääntyneiden petosten johdosta toimivaltaiset viranomaiset voivat TIR-yleissopimuksen 38 artiklan perusteella ottaa käyttöön estämistoimenpiteitä,

TIR-yleissopimuksen 38 artiklan soveltamista koskevat säännöt tulisi yhdenmukaistaa yhteisön tasolla,

sisäiseen jalostusmenettelyyn liittyviä taloudellisia edellytyksiä tulisi soveltaa yhdenmukaisesti koko yhteisössä,

on käynyt ilmi, että jäsenvaltioiden tullitoimipaikoilla on vaikeuksia myöntää lupa asetuksen (ETY) N:o 2454/93 684 artiklassa tarkoitettujen tavaroiden väliaikaiseen maahantuontiin silloin, kun kyseessä on korkea summa; kyseisessä tapauksessa nämä viranomaiset voivat pelkäänsä pyytää kirjallista ilmoitusta; kirjallisen ilmoituksen edellytyksenä on sellaisen pakollisen vakuuden asettaminen, joka on samansuuruinen kuin tullivelka; tämä johtaa

⁽¹⁾ EYVL N:o L 302, 19.10.1992, s. 1

⁽²⁾ EYVL N:o L 253, 11.10.1993, s. 1

⁽³⁾ EYVL N:o L 171, 21.7.1995, s. 8

monessa tapauksessa ei-toivottuun matkustajien pääsyn estämiseen yhteisön rajoilla tai väliaikaisen maahantuonnin luvan myöntämiseen ilman vakuuden asettamista, vaikka kyseessä olisi tullien korkea määrä; näiden vaikeuksien ratkaisemiseksi asianmukaisesti on sallittava 684 artiklassa tarkoitettujen tavaroiden osalta luvan myöntäminen ja asettaminen menettelyyn suullisen ilmoituksen perusteella; tästä syystä olisi muutettava asiaan liittyvät säännökset,

hyvityskorkoa peritään maahan tuoduista, aikaisemmin väliaikaisen maahantuonnin menettelyyn asetetuista tavaroista, jotka luovutetaan vapaaseen liikkeeseen; tasapuolisen kohtelun vuoksi hyvityskorkoa olisi perittävä myös silloin, kun tullivelka syntyy muista syistä kuin vapaaseen liikkeeseen luovutuksen johdosta; tullivelka, joka syntyy tavaroiden asettamisesta väliaikaisen maahantuonnin menettelyyn osaksi vapautettuina tuontitulleista, tulisi vapauttaa hyvityskorosta, koska taloudellista etua ei ole saatu; samat syyt ovat olemassa silloin, kun on annettu käteisvakuus, mikä vastaa jompaakumpaa asetuksen (ETY) N:o 2913/92 192 artiklan 1 kohdassa tarkoitettua tullivelkasummaa; paremman oikeusvarmuuden saavuttamiseksi on välttämätöntä pyrkiä mahdollisimman suureen yhdenmukaisuuteen hyvityskoron perimistä koskevien oikeudellisten säännösten ja määräysten osalta; tämä edellyttää asetuksen (ETY) N:o 2454/93 709 artiklan muuttamista ja sen mukauttamista 589 artiklan määräyksiä vastaavaksi; tämän muutoksen ja mukauttamisen yhteydessä on tarkoituksenmukaista tehdä eräitä toimituksellisia oikaisuja 709 artiklaan,

yhtenäistä hallinnollista asiakirjaa on mukautettava niin, että se ottaa huomioon yhteisön ja sen jäsenvaltioiden tavara kauppaa kolmansien maiden kanssa koskevista tilastoista 22 päivänä toukokuuta 1995 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1172/95 (1) säännökset sekä jokaisen sen soveltamista koskevan asetuksen säännökset,

on tarkoituksenmukaista yhdenmukaistaa 33 kohdan täyttämistä koskevat määräykset T5-valvontakappaleen, T5a-lomakkeen ja T5-tavaraluettelon sen sarakkeen, jonka otsikkona on "Tavaroiden koodi" osalta, yhtenäisasiakirjaa koskevien määräysten kanssa,

luetteloja korvaavista tuotteista, joihin sisäisen jalostuksen menettelyssä voidaan soveltaa erityistulleja, olisi täydennettävä,

taloudellisista syistä vaikuttaa tarkoituksenmukaiselta tehdä lisäys asetuksen (ETY) N:o 2454/93 liitteeseen 87 sisältävään luetteloon, ja

tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat tullikoodeksikomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Muutetaan asetus (ETY) N:o 2454/93 seuraavasti:

1. Korvataan 218 artiklan 3 kohta seuraavasti:

"3. Jos kyseiset tavarat ovat oikeutettuja yhdistetyn nimikkeistön johdantomääräysten II osaston D kohdassa tarkoitettuun kiinteään tulliin tai jos tavaroille voidaan myöntää vapautus tuontitulleista, 1 kohdan a, b ja c alakohdassa tarkoitettujen asiakirjojen vaatimisesta voidaan kuitenkin luopua, jolleivät tulliviranomaiset pidä niitä välttämättöminä kyseisten tavaroiden luovutusta vapaaseen liikkeeseen koskevien säännösten soveltamiseksi."

2. Korvataan 243 artiklan 2 kohta seuraavasti:

"2. Jos tavaranhaltija kieltäytyy olemasta läsnä näytteitä otettaessa tai nimeämästä henkilöä tähän tarkoitukseen taikka jos tavaranhaltija ei anna tulliviranomaisille työn helpottamiseksi tarvittavaa apua, sovelletaan 241 artiklan 1 kohdan toisen lauseen sekä 241 artiklan 2, 3 ja 4 kohdan säännöksiä."

3. Lisätään II osan II osaston 3 luvun otsikon "Tavaroiden yhteisöasema" jälkeen seuraava:

"1 jakso

Yleiset säännökset".

4. Lisätään 324 artiklan jälkeen seuraava:

"2 jakso

Merikalastustuotteisiin ja muihin alusten merestä saamiin tuotteisiin liittyviä erityisiä säännöksiä".

5. Korvataan 325 ja 326 artikla seuraavasti:

"325 artikla

1. Tässä jaksossa tarkoitetaan

- a) 'yhteisön kalastusaluksella' yhteisön tullialueeseen kuuluvan jäsenvaltion alueen osassa alusrekisteriin merkittyä ja ilmoitettua alusta, joka purjehtii jäsenvaltion lipun alla ja jossa harjoitetaan merikalastustuotteiden pyyntiä ja tarvittaessa niiden käsittelyä;

(1) EYVL N:o L 118, 25.5.1995, s. 10

b) 'tehdasaluksella' yhteisön tullialueeseen kuuluvan jäsenvaltion alueen osassa alusrekisteriin merkittyä tai ilmoitettua alusta, joka purjehtii jäsenvaltion lipun alla ja jossa ei harjoiteta merikalastustuotteiden pyyntiä, mutta jossa harjoitetaan niiden käsittelyä.

2. Edellä 327—337 artiklan mukaisesti laadittu T2M-lomake on esitettävä yhteisöaseman osoittamiseksi

a) yhteisön kalastusaluksen yhteisön tullialueeseen kuulumattoman maan tai alueen aluevesirajan ulkopuolelta pyytämien merikalastustuotteiden osalta ja

b) sellaisten yhteisön kyseisessä aluksessa tai tehdasaluksessa edellä mainituista tuotteista tuotettujen tavaroiden osalta, joiden valmistuksessa on tarvittaessa käytetty muita tuotteita, joilla on yhteisöasema,

joilla tavaroilla on yhteisöasemapakkaukset ja jotka on tarkoitettu yhteisön tullialueelle tuotaviksi 326 artiklassa mainituissa olosuhteissa.

3. Yhteisön tullialueeseen kuulumattoman maan tai alueen merialueen ulkopuolelta jäsenvaltion lipun alla purjehtivien ja yhteisön tullialueeseen kuuluvan jäsenvaltion alueen osasta alusrekisteriin merkittyjen tai ilmoitettujen alusten merestä pyytämien tai saamien merikalastustuotteiden ja muiden tuotteiden taikka kolmannen maan alusten yhteisön tullialueen vesistä saamien tai pyytämien tuotteiden yhteisöaseman osoittamiseksi on esitettävä lokikirja tai jokin muu kyseisten tuotteiden yhteisöaseman vahvistava todiste.

326 artikla

1. T2M-lomake on esitettävä 325 artiklan 2 kohdassa tarkoitettujen tuotteiden osalta, jotka kuljetaan suoraan yhteisön tullialueelle

a) yhteisön kalastusaluksella, joka on suorittanut pyynnin ja tarvittaessa kyseisten tuotteiden käsittelyn, tai

b) yhteisön muulla aluksella tai yhteisön tehdasaluksella, jossa on käsitelty kyseiset a alakohdassa tarkoitettuja aluksesta siirretyt tuotteet, tai

c) millä tahansa muulla aluksella, johon kyseiset tuotteet ja tavarat on siirretty a ja b alakohdassa tarkoitettuja aluksista tekemättä mitään muutoksia, tai

d) kuljetusvälineellä, jolle on annettu yksi kuljetusasiakirja, joka on laadittu siinä yhteisön tullialueeseen kuulumattomassa maassa tai kuulumattomalla alueella, josta tuotteet ja tavarat on tuotu maihin a, b ja c alakohdassa tarkoitettuihin aluksiin.

Tämän esittämisen jälkeen ei T2M-lomaketta voida enää käyttää sen kattamien tuotteiden ja tavaroiden yhteisöaseman osoittamiseksi.

2. Siitä satamasta vastuussa olevat tulliviranomaiset, jossa tuotteet ja/tai tavarat puretaan 1 kohdan a alakohdassa tarkoitettua aluksesta, voivat olla soveltamatta 1 kohtaa silloin, kun kyseisten tuotteiden ja/tai tavaroiden alkuperästä ei ole mitään epäilystä, tai jos neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2847/93 (*) 8 artiklan 1 kohdassa tarkoitettua ilmoitusta voidaan soveltaa.

(*) EYVL N:o L 261, 20.10.1993, s. 1".

6. Korvataan 328—337 artiklat seuraavasti:

328 artikla

Sitä satamaa valvova toimivaltainen yhteisön tullitoimipaikka, josta yhteisön kalastusalue liikennöi, antaa asianomaisen pyynnöstä T2M-lomakevihkon.

Vihko annetaan sen jälkeen, kun asianomainen on lomakkeen kielellä täyttänyt vihkon 1 ja 2 kohdan sekä täyttänyt ja allekirjoittanut 3 kohdan ilmoituksen kaikissa vihkoon sisältyvissä alkuperäiskappaleissa ja jäljennöksissä. Kyseisen tullitoimipaikan on vihkoon antaessaan täytettävä B kohta kaikissa vihkon sisältämien lomakkeiden alkuperäiskappaleissa ja jäljennöksissä.

Vihko on voimassa kahden vuoden ajan sen toisella kansilehdellä ilmoitetusta antopäivästä alkaen. Lisäksi kyseisten lomakkeiden pätevyden takaavat kaikkien alkuperäisten ja jäljennösten A kohdassa olevat sen viranomaisen leimat, joka on toimivaltainen merkitsemään alusrekisteriin kalastusaluksen, jolle vihko on tarkoitettu.

329 artikla

Yhteisön kalastusaluksen päällikön on täytettävä vihkon 4 kohta, ja myös 6 kohta, jos kalastettuja tuotteita on käsitelty aluksella, sekä täytettävä ja allekirjoitettava 9 kohdan ilmoitus jonkin vihkoon kuuluvan lomakkeen alkuperäiskappaleessa ja jäljennöksessä aina, kun

a) tuotteita siirretään johonkin 326 artiklan 1 kohdan b alakohdassa tarkoitettuun alukseen, jossa tuotteet käsitellään,

- b) tuotteita tai tavaroita siirretään mihin tahansa muuhun alukseen, joka kuljettaa ne suoraan ja ilman minkäänlaista käsittelyä yhteisön tullialueella sijaitsevaan satamaan tai muuhun satamaan, josta ne jatkossa lähetetään yhteisön tullialueelle,
- c) tuotteita tai tavaroita viedään maihin yhteisön tullialueella sijaitsevassa satamassa, sanotun kuitenkin rajoittamatta 326 artiklan 2 kohdan säännösten soveltamista,
- d) jossain muussa satamassa maihin tuotuja tuotteita tai tavaroita lähetetään jatkossa yhteisön tullialueelle.

Edellä tarkoitettujen tuotteiden käsittely on merkittävä aluksen lokikirjaan.

330 artikla

Edellä 326 artiklan 1 kohdan b alakohdassa mainitun aluksen päällikkö täyttää T2M-lomakkeen alkuperäiskappaleen 6 kohdan sekä täyttää ja allekirjoittaa 11 kohdan aina, kun tavaroita viedään maihin yhteisön tullialueella sijaitsevassa satamassa tai muussa satamassa yhteisön tullialueelle vietäviksi tai kun niitä siirretään toiseen alukseen yhteisön tullialueelle lähettämistä varten.

Uudelleenlastattujen tuotteiden käsittely on merkittävä aluksen lokikirjaan.

331 artikla

Kun 329 artiklan a ja b kohdassa tarkoitettuja tuotteita tai tavaroita lastataan uudelleen ensimmäistä kertaa, on täytettävä 10 kohta T2M-lomakkeen alkuperäiskappaleessa ja jäljennöksessä; 330 artiklassa tarkoitettua toista uudelleenlastausta tehtäessä on myös täytettävä 12 kohta T2M-lomakkeen alkuperäiskappaleessa. Kummankin kyseisen aluksen päällikön on allekirjoitettava aluksesta toiseen -uudelleenlastausilmoitukset, ja T2M-lomakkeen alkuperäiskappale annetaan sen aluksen päällikölle, johon tuotteet tai tavarat siirretään. Kaikista uudelleenlastaustoimista on mainittava molempien alusten lokikirjoissa.

332 artikla

1. Jos tuotteet ja tavarat, joita T2M-lomake koskee, on kuljetettu yhteisön tullialueeseen kuulumattomaan maahan tai kuulumattomalle alueelle, mainittu lomake on pätevä ainoastaan, jos kyseisen maan tai alueen tulliviranomaiset ovat täyttäneet ja vahvistaneet kyseisen lomakkeen 13 kohdan todistuksen.

2. Siinä tapauksessa, että tiettyjä tuote- tai tavaraeriä ei kuljeteta yhteisön tullialueelle, ilmoitetaan T2M-lomakkeen kohdassa 'Huomautuksia' kyseisten tuote-

tai tavaraerien nimi, laji, bruttomassa ja niille osoitettu käyttötarkoitus.

333 artikla

1. Jos tuotteet ja tavarat, joita T2M-lomake koskee, on kuljetettu yhteisön tullialueeseen kuulumattomaan maahan tai kuulumattomalle alueelle ja tarkoitettu kuljetettaviksi yhteisön tullialueelle osalähetyksinä, on asianomaisen tai hänen edustajansa kunkin lähetyksen osalta

a) täytettävä alkuperäisen T2M-lomakkeen kohtaan 'Huomautuksia' koolien lukumäärä ja laji, bruttomassa, lähetykselle osoitettu käyttötarkoitus sekä b kohdassa tarkoitettujen otteen numero,

b) laadittava T2M:stä 'ote' käyttäen tähän tarkoitukseen 328 artiklan mukaisesti annetusta T2M-lomakevihosta irrotettua alkuperäistä lomaketta.

Jokaisessa 'otteessa' ja sitä vastaavassa T2M-vihkoon jäävässä jäljennöksessä on oltava viittaus edellä ensimmäisessä luetelmakohdassa tarkoitettuun alkuperäiseen T2M-lomakkeeseen sekä selvästi havaittavien kirjaimin jokin seuraavista maininnoista:

- Extracto
- Udskrift
- Auszug
- Απόσπασμα
- Extract
- Extrait
- Estratto
- Uittreksel
- Extracto
- Ote
- Utdrag.

Osalähetyksen mukana yhteisön tullialueelle lähetettävässä T2M-lomakkeen 'otteessa' on 4, 5, 6, 7 ja 8 kohdassa mainittava osalähetyksen muodostavien tuotteiden tai tavaroiden nimi, laji, CN-koodi ja määrä. Lisäksi sen maan tai alueen tulliviranomaisten, jossa tuotteet tai tavarat ovat olleet, on täytettävä ja vahvistettava 13 kohdan todistus.

2. Jos kaikki tuotteet ja tavarat, joita edellä 1 kohdan a kohdassa tarkoitettu alkuperäinen T2M-lomake koskee, on lähetetty yhteisön tullialueelle, on kyseisessä kohdassa mainittujen viranomaisten täytettävä ja hyväksyttävä kyseisen lomakkeen 13 kohdan todistus. Lisäksi lomake lähetetään 328 artiklassa tarkoitettuun tullitoimipaikkaan.

3. Siinä tapauksessa, että tiettyjä tuote- tai tavaraeriä ei kuljeteta yhteisön tullialueelle, ilmoitetaan alkuperäisen T2M-lomakkeen kohdassa 'Huomautuksia' kyseisten tuote- tai tavaraerien nimi, laji, bruttomassa ja niille osoitettu käyttötarkoitus.

334 artikla

Kaikki alkuperäiset T2M-lomakkeet tai 'otteet' on esitettävä tullitoimipaikassa tuotaessa yhteisön tullialueelle tuotteita ja tavaroita, joihin ne liittyvät. Kuitenkin jos tuonti tapahtuu kyseisen alueen ulkopuolelta alkaneen passitusmenettelyn mukaisesti, esitetään kyseinen lomake kyseisen menettelyn määrätullitoimipaikassa.

Kyseisen toimipaikan viranomaiset voivat vaatia siitä käännoksen. Lisäksi ne voivat T2M-asiakirjaan tehtyjen merkintöjen oikeellisuuden tarkistamiseksi vaatia asiaa koskevien asiakirjojen, ja tarvittaessa alusten asiakirjojen, esittämistä. Toimipaikka täyttää kyseisen T2M-lomakkeen C kohdan, ja siitä lähetetään yksi jäljennös 328 artiklassa tarkoitettuun tullitoimipaikkaan.

335 artikla

Poiketen siitä, mitä edellä 332, 333 ja 334 artiklassa säädetään, jos sellaiset tuotteet tai tavarat, joita T2M-lomake koskee, on kuljetettu yhteistä passitusmenettelyä koskevan yleissopimuksen osapuolena olevaan kolmanteen maahan, ja ne on tarkoitettu kuljetettavaksi yhteisön tullialueelle 'T2'-menettelyssä yhtenä lähetyksenä tai osalähetyksinä, viittaus tai viittaukset kyseiseen menettelyyn on merkittävä T2M-lomakkeen kohtaan 'Huomautukset'.

Jos kaikki tuotteet ja tavarat, joita kyseinen T2M-lomake koskee, on lähetetty yhteisön tullialueelle, on kyseisen maan tulliviranomaisten täytettävä ja vahvistettava kyseisen lomakkeen 13 kohdan todistus. Täytetyn lomakkeen jäljennös lähetetään 328 artiklassa tarkoitettuun tullitoimipaikkaan.

Tarvittaessa sovelletaan 332 artiklan 2 kohdan säännöksiä.

336 artikla

T2M-lomakevihko on esitettävä aina, kun tulliviranomaiset sitä pyytävät.

Jos alus, johon 327 artiklassa tarkoitettu vihko liittyy, ei ennen kaikkien T2M-lomakkeiden käyttämistä enää täytä kaikkia säädettyjä edellytyksiä tai jos kaikki vihkoon sisältyneet kappaleet on käytetty tai jos vihon voimassaoloaika päättyy, on vihko palautettava viipymättä sen antaneeseen tullitoimipaikkaan.

337 artikla

Edellä 324 artiklaa sovelletaan soveltuvin osin."

7. Poistetaan 338, 339 ja 340 artikla.

8. Lisätään 348 artiklaan 1a ja 1b kohta seuraavasti:

"1.a Kun 362 artiklan säännöksiä sovelletaan tai kun tulliviranomaiset pitävät sitä tarpeellisena, voi

lähtötoimipaikka määrätä reitin kyseisille tavaroille. Ainoastaan sen jäsenvaltion viranomaiset, jossa tavarat ovat määrätyn reitin varrella, voivat muuttaa reittiä passituksesta vastaavan pyynnöstä. Tulliviranomaiset tekevät aiheelliset merkinnät T1-asiakirjaan ja ilmoittavat asiasta viipymättä lähtötoimipaikan tulliviranomaisille.

Jäsenvaltioiden on toteutettava rikkomusten tai säännönvastaisuuksien torjumiseksi ja tehokkaan rankaisutuksen määräämiseksi tarvittavat toimenpiteet.

1.b Kuljettaja voi poiketa määrätystä reitistä ylivoimaisen esteen vuoksi. Tavarat ja T1-asiakirja on esitettävä viipymättä sen jäsenvaltion lähimmille tulliviranomaisille, jossa tavarat ovat. Tulliviranomaisten on viipymättä ilmoitettava lähtötoimipaikan viranomaisille reittiä koskevista muutoksista ja tehtävä aiheelliset merkinnät T1-asiakirjaan."

9. Lisätään 356 artiklaan 3a kohta seuraavasti:

"3.a Kun tulliviranomaiset pitävät sitä tarpeellisena tai kun 362 artiklan säännöksiä sovelletaan, sen jäsenvaltion viranomaiset, jossa tavarat ovat, voivat muuttaa määrätöimipaikkaa ainoastaan passituksesta vastaavan pyynnöstä ja lähtötoimipaikan suostumuksella. Näiden viranomaisten on ilmoitettava muutoksesta alun perin määrätylle määrätöimipaikalle ja tehtävä tarpeelliset merkinnät T1-asiakirjaan."

10. Korvataan 360, 361 ja 362 artikla seuraavasti:

"360 artikla

1. Yleisvakuutta saavat käyttää vain henkilöt, jotka
 - a) ovat sijoittautuneet jäsenvaltioon, jossa vakuus on annettu,
 - b) ovat käyttäneet säännöllisesti passituksesta vastaavana tai lähettäjänä yhteisön passitusmenettelyä edeltävän kuuden kuukauden aikana ja joiden taloudellinen tilanne tulliviranomaisten mielestä mahdollistaa heidän sitoumustensa täyttämisen,
 - c) eivät ole syyllistyneet tulli- eikä verolainsäädännön vakavaan tai toistuvaan rikkomiseen.

2. Yleisvakuus on annettava vakuustoimipaikassa.

3. Vakuustoimipaikan on päätettävä takauksen määrä, vastaanotettava takaussitoumus ja annettava ennakkohyväksyminen, jonka perusteella passituksesta vastaava voi takauksen rajoissa suorittaa yhteisön passituksia mistä lähtötoimipaikasta tahansa.

4. Ennakkohyväksymisen saaneelle henkilölle on annettava 363—366 artiklassa vahvistetuin edellytyksin liitteessä 51 olevan mallin mukaiselle lomakkeelle laadittu takaustodistus yhtenä tai useampana kappaleena.

5. Jokaisessa T1-asiakirjassa on oltava viittaus takaustodistukseen.

6. Vakuustoimipaikka peruuttaa yleisvakuuden käyttöä koskevan ennakkohyväksymisen, jos sitä annettaessa vaaditut, 1 kohdassa mainitut edellytykset eivät enää täyty.

361 artikla

1. Yleisvakuuden määräksi on 2 kohdassa säädettyjen yksityiskohtaisten sääntöjen mukaan vahvistettava vähintään 30 prosenttia kannettavista tulleista ja muista maksuista, mutta vähintään 7 000 ecua.

2. Tämän artiklan soveltamiseksi vakuustoimipaikan on tehtävä yhden viikon jaksolta laskelma

a) tapahtuneista lähetyksistä,

b) kannettavista tulleista ja muista maksuista ottaen huomioon jossakin kyseisessä maassa sovellettava korkein verotus.

Laskelma on tehtävä asianomaisen henkilön kuluneen vuoden aikana kuljettamia tavaroita koskevien kaupallisten asiakirjojen ja tiliasiakirjojen perusteella jakamalla saatu määrä sen jälkeen 52:lla.

Jos kyseessä ovat yleisvakuuden käyttöä haluavat hakijat, vakuustoimipaikan on yhdessä asianomaisen kanssa jo käytettävissä olevien tietojen perusteella arvioitava tietynä ajanjaksona kuljetettavien tavaroiden määrä, arvo ja niihin sovellettavat maksut. Vakuustoimipaikan on päätettävä ekstrapoloimalla viikon jaksossa kuljetettavien tavaroiden arvo ja niistä kannettavat maksut.

3. Vakuustoimipaikan on vuosittain tutkittava yleisvakuuden määrä erityisesti lähtötoimipaikoista saatujen tietojen perusteella ja tarvittaessa tarkistettava tätä määrää.

362 artikla

1. Yleisvakuuden käyttö voidaan väliaikaisesti kieltää komission omasta aloitteesta tai jäsenvaltion pyynnöstä, jos kyseessä ovat sellaisten tavaroiden yhteisön ulkoiset passitukset, joista komissio on tehnyt komiteamenettelyn mukaisesti päätöksen, jonka perusteella niihin liittyy lisääntynyt petoksen vaara.

2. Komissio julkaisee aina, kun se on tarpeen, mutta vähintään kerran vuodessa *Euroopan yhteisöjen*

virallisen lehden C-sarjassa luettelon tavaroista, joihin 1 kohdan säännöksiä sovelletaan.

3. Komissio päättää määräajoin mutta vähintään kerran vuodessa komiteamenettelyn mukaisesti, onko 1 kohdan perusteella toteutettuja toimenpiteitä jatkettava.

362 a artikla

Edellä 362 artiklan säännöksissä tarkoitettuja tavaroita koskeviin ulkoiisiin passituksiin sovelletaan seuraavia toimenpiteitä:

a) T1-asiakirjassa on oltava maininta CN-koodista,

b) Kaikki kyseisten T1-ilmoitusten kaavakkeet on merkittävä yhdellä seuraavista, punaisella värillä tehtävistä, vinosti poikittaisista maininnoista; tämän maininnan koon on oltava vähintään 100 × 10 millimetriä:

— Artículo 362 del Reglamento (CEE) n° 2454/93

— Forordning (EØF) nr. 2454/93, artikel 362

— Artikel 362 der Verordnung (EWG) Nr. 2454/93

— Άρθρο 362 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2454/93

— Article 362 of Regulation (EEC) No 2454/93

— Article 362 du règlement (CEE) n° 2454/93

— Articolo 362 del regolamento (CEE) n. 2454/93

— Artikel 362 van Verordening (EEG) nr. 2454/93

— Artigo 362º do Regulamento (CEE) n° 2454/93

— Asetuksen (ETY) N:o 2454/93 362 artikla

— Förordning (EEG) nr 2454/93 artikel 362,

c) T1-asiakirjojen palautuskappaleet, joissa on tämä merkintä, on lähetettävä lähtötoimipaikkaan viimeistään sitä päivää seuraavana työpäivänä, jona lähetys ja T1-asiakirja on esitetty määrätoimipaikassa."

11. Korvataan 368 artiklan 2 kohdan toinen alakohta seuraavasti:

"Tavaroiden kuljetukseen katsotaan erityisesti liittyvän lisääntyneitä riskejä, jos kuljetettaviin tavaroihin sovelletaan yleisvakuuden osalta 362 artiklan säännöksiä."

12. Korvataan 376 artiklan 2 kohta seuraavasti:

"2. Vapautusta vakuuden antamisesta ei sovelleta silloin, kun 362 artiklan säännösten mukaisesti yleisvakuuden käyttö on kielletty."

13. Korvataan 380 artikla seuraavasti:

"380 artikla

Edellä 378 artiklan 1 kohdassa tarkoitettu todiste passituksen säännön mukaisuudesta on esitettävä tulliviranomaisten hyväksymällä tavalla

a) tulliviranomaisten oikeaksi todistamalla tulli- tai kaupallisella asiakirjalla, jossa vahvistetaan, että kyseiset tavarat on esitetty määrätöimipaikassa tai 406 artiklaa sovellettaessa valtuutetun vastaanottajan luona. Tässä asiakirjassa on oltava kyseisten tavaroiden tunnistetiedot,

tai

b) kolmannessa maassa annetulla tavarantoimipaikan asettamista tullimenettelyyn koskevalla tulliasiakirjalla tai sen jäljennöksellä taikka valojäljennöksellä; jäljennöksen tai valojäljennöksen on oltava joko alkupe- räisen asiakirjan vahvistaneen toimielimen tai kyseisen kolmannen maan viranomaisten taikka jonkin jäsenvaltion viranomaisten oikeaksi todista- tama. Tässä asiakirjassa on oltava kyseisten tava- roiden tunnistetiedot."

14. Korvataan 453 artiklan 2 kohta seuraavasti:

"2. Edellä 1 kohdassa tarkoitettujen tavaroiden yhteisöasema on vahvistettava 314—324 artiklan säännösten mukaisesti, tai tarvittaessa 325—334 artiklan säännösten mukaisesti 326 artiklassa sääde- tyin rajoituksin."

15. Lisätään seuraava 457 a artikla:

"457 a artikla

Mikäli jäsenvaltion tulliviranomaiset päättävät estää henkilöä käyttämästä TIR-menettelyä TIR-yleissopi- muksen 38 artiklan määräysten mukaisesti, tätä päätöstä sovelletaan yhteisön koko tullialueella.

Jäsenvaltion on tiedotettava päätöksestään ja sen voimaantulopäivästä muille jäsenvaltioille ja komis- sionille.

Tätä päätöstä sovelletaan kaikkiin TIR-carnet'ihin, jotka on esitetty hyväksyttäväksi tullitoimipaikkaan."

16. Korvataan 503 artiklan a alakohta seuraavasti:

"a) 'maataloustuotteella' tarkoitetaan neuvoston asetuksen (ETY) N:o 565/80 (*) artiklassa tarkoi- tettujen asetusten soveltamisalaan kuuluvia tava- roita. Maataloustuotteisiin on rinnastettava neuvoston asetuksen (EY) N:o 3448/93 (**) ja komission asetuksen (EY) N:o 1222/94 (***) kattamat tavarat;

(*) EYVL N:o L 62, 7.3.1980, s. 5

(**) EYVL N:o L 318, 20.12.1993, s. 18

(***) EYVL N:o L 136, 31.5.1994, s. 5".

17. Korvataan 536 artiklan 1 kohta seuraavasti:

"1. Jos tulliviranomaiset vaativat, että muut kuin koodeksin 98 artiklan 1 kohdan b alakohdassa ja 3 kohdassa tarkoitettujen yhteisötavarat, jotka varastoidaan tullivaraston tiloihin, on merkittävä koodeksin 105 artiklassa tarkoitettuun tavarakirjanpitoon koodeksin 106 artiklan 3 kohdan mukaisesti, merkinnästä on selkeästi käytävä ilmi niiden tullioikeudellinen asema."

18. Korvataan 552 artiklan 1 kohdan a) v) kohdan ensimmäinen alakohta seuraavasti:

"Tavaroille, joiden yhdistetyn nimikkeistön kahdek- sannumeroisen koodin mukainen arvo hakijaa ja kalenterivuotta kohti on enintään 300 000 ecua, riip- pumatta jalostustoiminnon suorittavien toimijoiden lukumäärästä."

19. Korvataan 696 artiklan 2 kohdan toinen alakohta seuraavasti:

"Suullinen ilmoitus menettelyyn asettamisesta vastaa lupahakemusta, ja tullitoimipaikan suorittama tavaraluettelun vahvistusmerkinnöillä varustaminen vastaa luvan myöntämistä."

20. Muutetaan 698 artikla seuraavasti:

a) Korvataan 1 kohdan ensimmäinen alakohta seuraavasti:

"Edellä 684 artiklassa tarkoitetuille henkilökohtai- sille tavaroille ja urheilutarkoituksiin maahantuoi- duille tavaroille voidaan myöntää lupa menettelyyn ilman kirjallista tai suullista hakemusta tai lupaa."

b) Lisätään 2 kohtaan virke seuraavasti:

"Tässä tapauksessa sovelletaan 696 artiklassa tarkoitettua yksinkertaistettua menettelyä sovel- tuvin osin."

21. Korvataan 705 artiklan 2 kohta seuraavasti:

"2. Edellä 695 tai 696 artiklaa sovellettaessa on tapauksen mukaan 1 kohdassa tarkoitettu ilmoitus tai tavaraluettelo jätettävä luvan antaneeseen tullitoimi- paikkaan."

22. Korvataan 709 artikla seuraavasti:

"709 artikla

1. Kun tullivelka on syntynyt väliaikaisen maahan- tuonnin menettelyyn aikaisemmin asetetuista tava- roista, hyvityskorkoa on maksettava tuontitullivelan määrälle.

2. Edellä olevaa 1 kohtaa ei sovelleta,
- kun tullivelka syntyy koodeksin 201 artiklan 1 kohdan b alakohdan mukaisesti;
 - kun tullivelka syntyy tapauksessa, jossa on annettu jompaakumpaa koodeksin 192 artiklan 1 kohdassa tarkoitettua tullivelkasummaa vastaava käteisvaakuus;
 - kun tullivelka syntyy luovutettaessa vapaaseen liikkeeseen tavaroita, jotka asetettiin väliaikaisen maahantuonnin menettelyyn 673, 678, 682, 684 tai 684 a artiklan nojalla;
 - kun 3 kohdan mukaisesti laskettu hyvityskorko ei ylitä 20 ecua kussakin tullivelan syntymistapauksessa;
 - kun luvanhaltija pyytää vapaaseen liikkeeseen luovutusta ja todistaa, että johtuen erityisolosuhteista, jotka eivät aiheudu luvanhaltijan laiminlyönnistä tai vilpillisestä menettelystä, aiotun jälleenviennin toteuttaminen on mahdollista tai taloudellisesti mahdotonta luvanhaltijan olettamissa ja lupaa haettaessa asianmukaisesti perustelluissa olosuhteissa. Soveltuvin osin sovelletaan 589 artiklan 3 kohtaa.
3. a) Vuotuiset korkokannat ovat ne, jotka ovat voimassa tullivelan syntymisajankohdana ja jotka on määrätty 589 artiklan 4 kohdan a alakohdan mukaisesti.
- Korko lasketaan kalenterikuukausittain ja ajanjaksolta, joka alkaa sitä kuukautta seuraavan kuukauden ensimmäisenä päivänä, jonka aikana tuontitavarat ensimmäisen kerran asetettiin menettelyyn, ja päättyy sen kuukauden viimeisenä päivänä, jonka aikana tullivelka syntyy. Aika, jolta hyvityskorko lasketaan, on vähintään yksi kuukausi.
 - Korkokanta lasketaan tuontitullivelan, edellä a alakohdassa tarkoitetun korkokannan ja edellä b alakohdassa tarkoitetun ajanjakson perusteella."

23. Muutetaan liite 37 tämän asetuksen liitteen I mukaisesti.
24. Muutetaan liite 38 tämän asetuksen liitteen II mukaisesti.

25. Korvataan liitteet 43 ja 44 tämän asetuksen liitteillä III ja IV.
26. Muutetaan liitteet 63, 64 ja 65 tämän asetuksen liitteen V mukaisesti.
27. Muutetaan liite 79 tämän asetuksen liitteen VI mukaisesti.
28. Muutetaan liite 87 tämän asetuksen liitteen VII mukaisesti.
29. Muutetaan liite 108 tämän asetuksen liitteen VIII mukaisesti.
30. Kauttaaltaan korvataan viittaukset neuvoston asetukseen (ETY) N:o 1736/75 viittauksilla neuvoston asetukseen (EY) N:o 1172/95.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan seitsemäntenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Toimenpiteitä, joilla tiettyjä tavaroita koskevien yhteisön ulkoisten passitusten osalta yleisvakuuden tasoksi on vahvistettu kannettavien tullien ja muiden maksujen kokonaisuus tai 50 prosenttia niistä tai joiden osalta yleisvakuuden käyttö on kielletty, ja jotka on toteutettu ennen tämän asetuksen voimaantuloa voimassa olleen lainsäädännön perusteella, sovelletaan asetuksen (ETY) N:o 2454/93 362 artiklan 1 kohdassa, sellaisena kuin se on muutettuna tällä asetuksella, tarkoitetun ensimmäisen päätöksen tekopäivään asti ja viimeistään 31 päivään joulukuuta 1996 asti.

Tämän asetuksen mukaisia uusia lomakemalleja voidaan käyttää heti, kun tämä asetus on tullut voimaan. Ennen kyseistä päivää käytössä olleita lomakkeita voidaan käyttää siihen saakka, kun varastot on käytetty loppuun, mutta ei enää 31 päivän joulukuuta 1996 jälkeen.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 19 päivänä maaliskuuta 1996.

Komission puolesta

Mario MONTI

Komission jäsen

LIITE I

Lisätään liitteen 37 II osaston A luvun 15 kohtaan seuraava toiseksi viimeinen alakohta:

"Vientimuodollisuuksia koskien jäsenvaltio, josta vienti tosiasiallisesti tapahtuu, on muu kuin vievä jäsenvaltio, josta tavarat ensin toimitettiin niiden vientiä varten, jos viejä ei ole sijoittautunut vievään jäsenvaltioon. Jos tavaroita ei ole ensin toimitettu muusta jäsenvaltiosta niiden vientiä varten tai jos viejä on sijoittautunut vievään jäsenvaltioon, jäsenvaltio, josta vienti tosiasiallisesti tapahtuu, on sama kuin vievä jäsenvaltio."

LIITE II

Liitteessä 38 korvataan taulukko 24 kohdassa seuraavasti:

| Sarake A | Sarake B |
|--|--|
| 7 ¹ . Liiketoimet, joihin liittyy omistusoikeuden tosiasiallinen tai aiottu siirto (rahallista tai muuta) vastiketta vastaan (lukuun ottamatta koodien 2, 7 ja 8 kohdalla lueteltuja liiketoimia) ⁽¹⁾ ⁽²⁾ ⁽³⁾ | <ol style="list-style-type: none"> 1. Sitova osto-/myyntitoimi⁽²⁾ 2. Katsottavaksi tai kokeiltavaksi taikka palautusoikeudella toimitetut tavarat sekä provisiomyynnin sisältämät liiketoimet 3. Vaihtokauppa (korvaus luontoissuorituksena) 4. Matkailijoiden henkilökohtaiset ostokset 5. Rahoitusleasing (myyntivuokraus)⁽²⁾ |
| 2. Sellaisten tavaroiden palauttaminen, jotka on jo kirjattu koodilla 1 ⁽⁴⁾ ; tavaroiden korvaaminen toisilla tavaroilla vastiketta ⁽⁴⁾ | <ol style="list-style-type: none"> 1. Tavaroiden palauttaminen 2. Palautettujen tavaroiden korvaaminen toisilla tavaroilla 3. Palauttamattomien tavaroiden korvaaminen (esim. takuun perusteella) toisilla tavaroilla |
| 3. Liiketoimet (muut kuin tilapäiset), joihin sisältyy omistusoikeuden siirto ilman (raha- tai muuta) vastiketta | <ol style="list-style-type: none"> 1. Kokonaan tai osittain Euroopan yhteisön hallinnoimiin tai rahoitamiin avustushjelmiin liittyvät tavaratoimitukset 2. Muu valtiollinen apu 3. Muu apu (yksityinen tai muu kuin valtiollinen apu) 4. Muut |
| 4. Toimeksiannon perusteella suoritettavaan työhön liittyvät liiketoimet ⁽⁵⁾ tai korjaaminen ⁽⁶⁾ (lukuun ottamatta koodilla 7 kirjattavia toimia) | <ol style="list-style-type: none"> 1. Toimeksiannon perusteella suoritettava työ 2. Korjaus ja huolto vastiketta vastaan 3. Korjaus ja huolto ilman vastiketta |
| 5. Toimeksiannon perusteella suoritettavan työn ⁽⁵⁾ tai korjaamisen ⁽⁶⁾ jälkeen tapahtuvat liiketoimet (lukuun ottamatta koodilla 7 kirjattavia toimia) | <ol style="list-style-type: none"> 1. Toimeksiannon perusteella suoritettava työ 2. Korjaus ja huolto vastiketta vastaan 3. Korjaus ja huolto ilman vastiketta |
| 6. Liiketoimet, joihin ei liity omistusoikeuden siirtoa, esim. vuokraus, lainaus, käyttöleasing ⁽⁷⁾ ja muu tilapäinen käyttö ⁽⁸⁾ , lukuun ottamatta toimeksiannon perusteella suoritettavaa työtä ja korjaamista (toimitus ja palatus) | <ol style="list-style-type: none"> 1. Vuokraus, lainaus, käyttöleasing 2. Muu tilapäinen käyttö |
| 7. Liiketoimet, jotka liittyvät yhteiseen puolustusohjelmaan tai muihin valtioiden välisiin yhteensovittuihin valmistusohjelmiin (esim. Airbus) | |
| 8. Aineiden ja laitteiden toimittaminen rakentamista tai maa- ja vesirakentamista koskevan yleisen sopimuksen ⁽⁹⁾ mukaisesti | |
| 9. Muut liiketoimet | |

⁽¹⁾ Tämä kohta kattaa useimmat vienti- ja tuontitoimet, toisin sanoen liiketoimet,

— joissa omistusoikeus siirtyy vakituisesti asuvalta muulle kuin vakituisesti asuvalle tai päinvastoin;

— joihin liittyy maksu rahana tai luontoissuorituksena (vaihtokauppa).

On huomattava, että tämä koskee myös tavaroiden siirtoja saman yrityksen tai saman yritysryhmittymän yhtiöiden välillä ja tavaroiden siirtoja keskusjakeluvälineisiin tai keskusjakeluvälineistä, paitsi jos näistä toimista ei suoriteta mitään maksua tai muuta korvausta (tällainen liiketoimi merkitään 3 kohtaan).

⁽²⁾ Mukaan lukien vastiketta vastaan tapahtuvat varaosien ja muiden tavaroiden vaihdot.

⁽³⁾ Mukaan lukien rahoitusleasing (myyntivuokraus): leasing-maksuerät lasketaan siten, että ne kattavat tavaroiden koko tai lähes koko arvon. Omistusoikeuden edut ja riskit siirtyvät vuokraajalle. Sopimuksen päättyessä vuokraajasta tulee laillinen omistaja.

⁽⁴⁾ Sellaisten tavaroiden palautus- ja korvauslähetykset, jotka on alun perin kirjattu sarakkeessa A oleviin 3—9 kohtiin, on kirjattava vastaavien kohtien alle.

⁽⁵⁾ Toimeksiannon perusteella tapahtuvat toimet on kirjattava sarakkeessa A olevaan 4 ja 5 kohtaan riippumatta siitä, tapahtuvatko toimet tullivalvonnassa. Omaan lukuun tapahtuvat jalostustoimet eivät kuulu näihin kohtiin; ne on kirjattava sarakkeessa A olevaan 1 kohtaan.

⁽⁶⁾ Korjaaminen tarkoittaa tavaroiden kunnostamista niiden alkuperäiseen käyttötarkoitukseen. Korjaaminen voi käsittää myös rakenteellisia muutoksia tai parannuksia.

⁽⁷⁾ Käyttöleasing: kaikki muut kuin 3 huomautuksessa tarkoitettut rahoitusleasingsopimukset.

⁽⁸⁾ Tähän kohtaan kuuluvat viedyt/tuodut tavarat, jotka on tarkoitettu jälleentuoda/jälleenviedä ilman, että omistusoikeus siirtyy.

⁽⁹⁾ Sarakkeessa A olevaan 8 kohtaan kirjattavat liiketoimet koskevat tavaroita, joita ei laskuteta erikseen, mutta joista laaditaan yksi lasku koko yhteisarvosta. Muussa tapauksessa liiketoimet on kirjattava 1 kohtaan.⁷

LIITE III

"LIITE 43

T2M—LOMAKE

EUROOPAN YHTEISÖ

| | | | | | |
|---|--|--|---|--------------------------------|--|
| 1 | 1. Hakija (suku- ja etunimi tai toiminimi ja täydellinen osoite) | | T2M | | N° A 000000 |
| | 3. Hakijan ilmoitus Allekirjoittanut ilmoittaa, että 4 ja 6 kohtaan merkittävillä tuotteilla ja tavaroilla on yhteisöasema. Päiväys: (Allekirjoitus) | | 2. Yhteisön kalastusalue Nimi: Rekisteröintinumero: Kotisatama: Lippu: | | A. Aluksen rekisteröintiin toimivaltaisen viranomaisen vahvistus (1) Toimivaltainen viranomainen: Leima: Päiväys: |
| 1 | 4. Merikalastustuotteet (Nimi ja luonne) | | | 5. Bruttomassa (kg) (2) | |
| | 6. Edellä mainituista tuotteista saadut tavarat (Luonne) | | 7. CN-koodi | 8. Bruttomassa (kg) | |
| 9. Yhteisön kalastusalueen päällikön ilmoitus Allekirjoittanut (suku- ja etunimi) 2 kohtaan merkityn aluksen päällikkö ilmoittaa, että tämän asiakirjan 4 kohdassa mainitut tuotteet — on kalastettu aluksellani yhteisön tullialueeseen kuulumattoman maan tai alueen ulkopuolella — on käsitelty aluksellani ja tästä mainitaan lokikirjan sivulla ja että käsittelyssä saadut tavarat mainitaan 6 kohdassa. (3) Päiväys: Allekirjoitus: | | | | | |
| 10. Ilmoitus yhteisön kalastusalueesta tehdyn ensimmäisen uudelleenlastauksen osalta Tässä asiakirjassa mainitut tuotteet ja/tai tavarat on uudelleenlastattu seuraavaan alukseen: a) Nimi: b) Rekisterinumero: c) Lippu: d) Päällikön suku- ja etunimi: Uudelleenlastaus mainitaan yhteisön kalastusalueen lokikirjan sivulla Uudelleenlastaus mainitaan tuotteet ja/tai tavarat vastaanottavan aluksen lokikirjan sivulla Päiväys: (Yhteisön kalastusalueen päällikön allekirjoitus) (Vastaanottavan aluksen päällikön allekirjoitus) | | | | | |
| B. T2M-vihkon antanut tullitoimipaikka Tullitoimipaikka: Osoite: Jäsenvaltio: Leima Päiväys: Allekirjoitus: | | | | | |

(1) Jos tämä viranomainen on sama kuin B kohdassa tarkoitettu tullitoimipaikka, riittää leiman merkitseminen A kohtaan.

(2) Likimääräinen arvo.

(3) Vedetään yli, jos aluksella ei ole tehty käsittelyä.

11. Ilmoitus käsittelystä aluksella, johon tuotteet on uudelleenlastattu (*)

Kohdassa 4 mainituille tuotteille on tehty 10 kohdassa tarkoitetulla aluksella käsittely, joka mainitaan lokikirjan sivulla ja tässä käsittelyssä saadut tavarat mainitaan 6 kohdassa.

Päiväys:

.....
(Päällikön allekirjoitus)**12. Ilmoitus ilman ulkoista käsittelyä tehdyn toisen uudelleenlastauksen osalta**

Tässä asiakirjassa mainitut tuotteet ja/tai tavarat on uudelleenlastattu seuraavaan alukseen:

a) Nimi:

b) Rekisterinumero:

c) Lippu:

d) Päällikön suku- ja etunimi:

Uudelleenlastaus mainitaan tuotteet ja/tai tavarat luovuttavan aluksen lokikirjan sivulla

Uudelleenlastaus mainitaan tuotteet ja/tai tavarat vastaanottavan aluksen lokikirjan sivulla

Päiväys:

.....
(Luovuttavan aluksen päällikön allekirjoitus, josta tuotteet ja/tai tavarat uudelleenlastataan).....
(Vastaanottavan aluksen päällikön allekirjoitus)**13. Yhteisön tullialueeseen kuulumattoman maan tai alueen tulliviranomaisen todistus**

Allekirjoittanut tulliviranomainen todistaa, että 4 ja/tai 6 kohdassa mainitut tuotteet ja/tai tavarat pysyvät tullivalvonnassa niin kauan kuin ne ovat täällä ja että niille on tehty ainoastaan niiden säilymisen varmistamiseksi tarvittavat käsittelyt.

Tuotteiden ja/tai tavaroiden saapumispäivä:

Tuotteiden ja/tai tavaroiden lähtöpäivä:

Kuljetusväline, jota käytettiin jälleenlähetyksessä yhteisön tullialueelle:

Tullitoimipaikan täydellinen osoite:

Maa tai alue:

Leima

Päiväys:

.....
(Allekirjoitus)**C. Sen tullitoimipaikan vahvistus, jossa tuotteet ja/tai tavarat on tuotu yhteisön tullialueelle**

Tullitoimipaikka:

Jäsenvaltio:

Päiväys:

Leima

**Tämän lomakkeen jäljennös
on lähetettävä B kohtaan
merkittyyn tullitoimipaikkaan****HUOMAUTUKSIA**

(*) Yhteisön kalastusalue tai yhteisön tehdasalue.

EUROOPAN YHTEISÖ

| | | | | | |
|---|--|--|---|-------------------------|---|
| 2 | 1. Hakija (suku- ja etunimi tai toiminimi ja täydellinen osoite) | | T2M | | N° A 000000 |
| | 3. Hakijan ilmoitus Allekirjoittanut ilmoittaa, että 4 ja 6 kohtaan merkittävillä tuotteilla ja tavaroilla on yhteisöasema. Päiväys: (Allekirjoitus) | | 2. Yhteisön kalastusalue Nimi: Rekisteröintinumero: Kotisatama: Lippu: | | A. Aluksen rekisteröintiin toimivaltaisen viranomaisen vahvistus (¹) Toimivaltainen viranomainen: Leima: Päiväys: |
| JÄLJENNÖS | 4. Merikalastustuotteet (Nimi ja luonne) | | | 5. Bruttomassa (kg) (²) | |
| | 6. Edellä mainituista tuotteista saadut tavarat (Luonne) | | | 7. CN-koodi | 8. Bruttomassa (kg) |
| 2 | 9. Yhteisön kalastusalueen päällikön ilmoitus Allekirjoittanut (suku- ja etunimi) 2 kohtaan merkityn aluksen päällikkö ilmoittaa, että tämän asiakirjan 4 kohdassa mainitut tuotteet — on kalastettu aluksellani yhteisön tullialueeseen kuulumattoman maan tai alueen ulkopuolella — on käsitelty aluksellani ja tästä mainitaan lokikirjan sivulla ja että käsittelyssä saadut tavarat mainitaan 6 kohdassa. (³) Päiväys: Allekirjoitus: | | | | |
| 10. Ilmoitus yhteisön kalastusalueesta tehdyn ensimmäisen uudelleenlastauksen osalta Tässä asiakirjassa mainitut tuotteet ja/tai tavarat on uudelleenlastattu seuraavaan alukseen: a) Nimi: b) Rekisterinumero: c) Lippu: d) Päällikön suku- ja etunimi: Uudelleenlastaus mainitaan yhteisön kalastusalueen lokikirjan sivulla Uudelleenlastaus mainitaan tuotteet ja/tai tavarat vastaanottavan aluksen lokikirjan sivulla Päiväys: | | | | | |
| | | | B. T2M-vihkon antanut tullitoimipaikka Tullitoimipaikka: Osoite: Jäsenvaltio: Leima Päiväys: Allekirjoitus: | | |
| | | | (Yhteisön kalastusalueen päällikön allekirjoitus) (Vastaanottavan aluksen päällikön allekirjoitus) | | |

(¹) Jos tämä viranomainen on sama kuin B kohdassa tarkoitettu tullitoimipaikka, riittää leiman merkitseminen A kohtaan.

(²) Likimääräinen arvo.

(³) Vedetään yli, jos aluksella ei ole tehty käsittelyä."

LIITE IV

"LIITE 44

HUOMAUTUKSIA

(Liitetään T2M-lomakevihkoon)

I. Yleistä

1. T2M-lomakkeita käytetään osoittamaan, että yhteisön tullialueelle tuotaessa yhteisön tullialueeseen kuulumattoman maan tai alueen aluemereren ulkopuolella yhteisön kalastusaluksella pyydytyillä merikalastustuotteilla sekä mainituista tuotteista kyseisellä aluksella, muulla yhteisön kalastusaluksella tai yhteisön tehdasaluksella käsittelyssä tai muulla tehdasaluksella, jolla tämä käsittely tehdään yhteisön tullialueen aluemerillä, käsittelyssä saaduilla tavaroilla on yhteisöasema.
2. Yhteisön kalastusalus on yhteisön tullialueeseen kuuluvassa jäsenvaltion alueen osassa alusrekisteriin merkitty tai ilmoitettu alus, joka purjehtii jäsenvaltion lipun alla ja jolla mainitut tuotteet pyydystetään ja tarvittaessa käsitellään. Yhteisön tehdasalus on samoin edellytyksin alusrekisteriin merkitty tai ilmoitettu alus, jolla ainoastaan käsitellään uudelleenlastattuja tuotteita.
3. Tässä vihkossa on kymmenen lomaketta, joista jokainen muodostuu alkuperäiskappaleesta ja jäljennöksestä. Jäljennöksiä ei saa irrottaa vihkosta.
4. Vihko on esitettävä aina tulliviranomaisen sitä pyytäessä.
5. Vihko on palautettava sen antaneelle tullitoimipaikalle, jos alus, jota vihko koskee, ei enää täytä määrättyjä vaatimuksia, jos kaikki lomakkeet on käytetty tai jos sen voimassaoloaika on päättynyt.

II. T2M-lomakkeiden varmentaminen

6. Lomakkeet on täytettävä kirjoituskoneella tai selvästi luettavalla tavalla käsin; jälkimmäisessä tapauksessa ne on täytettävä musteella ja painokirjaimin. Tekstiä ei saa raaputtaa eikä sen päälle kirjoittaa. Muutokset on tehtävä viivaamalla yli virheelliset merkinnät ja lisäämällä tarvittaessa halutut merkinnät. Muutetun ilmoituksen allekirjoittajan on varmennettava kaikki näin tehdyt muutokset.
7. Asianosaisen on täytettävä lomakkeen 1—3 kohta sillä kielellä, jolla lomake on painettu. Lomakkeen 4—12 kohta on täytettävä jollakin yhteisön virallisella kielellä.
8. Vihkossa olevien T2M-lomakkeiden voimassaolo varmennetaan aluksen alusrekisteriin merkitsemiseen toimivaltaisen tulliviranomaisen alkuperäiskappaleen ja jäljennöksen A kohtaan merkitsemällä vahvistuksella sen yhteisön kalastusaluksen, jota kyseinen vihko koskee, ja kahden vuoden määräajaksi vihkon kansisivulla 2 mainitusta päivämäärästä alkaen.

III. T2M-lomakkeiden käyttö

9. Yhteisön kalastusaluksen päällikkö täyttää 4, 5 ja/tai 6, 7, 8 kohdat sekä allekirjoittaa alkuperäiskappaleen ja sen jäljennöksen 9 kohdan ilmoituksen, kun
 - kalastustuotteet ja/tai kyseisiä tuotteita yhteisön tullialueen satamassa tai muussa satamassa, josta ne lähetetään kyseiselle alueelle, olevalla aluksella käsittelyssä saadut tavarat viedään maihin
 - mainitut tuotteet ja/tai tavarat uudelleenlastataan toiseen yhteisön kalastusalukseen tai yhteisön tehdasalukseen — jolla tuotteita käsitellään — tai toiseen alukseen, jolla ne kuljetetaan niitä käsittelemättä joko suoraan yhteisön tullialueella olevaan satamaan tai muuhun satamaan, josta ne lähetetään kyseiselle alueelle. Tällaisessa tapauksessa mainittu päällikkö ja sen aluksen päällikkö, jolla käsittely tehtiin, täyttävät ja allekirjoittavat alkuperäiskappaleen ja jäljennöksen 10 kohdan.
10. Tarvittaessa edellä tarkoitettu päällikkö, jonka alukseen tuotteet on uudelleenlastattu yhteisön kalastusaluksesta käsittelyä varten, täyttää 6, 7 ja 8 kohdat sekä täyttää ja allekirjoittaa alkuperäiskappaleen 11 kohdan ilmoituksen, kun
 - tavarat jotka on saatu käsittelyssä aluksella, viedään maihin yhteisön tullialueella sijaitsevassa satamassa tai muussa satamassa

— mainitut tavarat uudelleenlastataan muuhun alukseen, jolla ne kuljetetaan niitä käsittelemättä joko suoraan yhteisön tullialueella olevaan satamaan tai muuhun satamaan, josta ne lähetetään kyseiselle alueelle. Tällaisessa tapauksessa mainittu päällikkö ja sen aluksen päällikkö, johon uudelleenlastaus tehtiin, täyttävät ja allekirjoittavat alkuperäiskappaleen 12 kohdan.

11. Jos tuotteet tai tavarat on kuljetettu yhteisön tullialueeseen kuulumattomaan maahan tai alueeseen ennen niiden lähettämistä ensin mainitulle alueelle, kyseisen maan tai alueen tulliviranomaisten on täytettävä ja allekirjoitettava lomakkeen 13 kohta. Jos tiettyjä tuote- tai tavaraeriä ei ole lähetetty yhteisön tullialueelle, lomakkeen 'Huomautuksia'-kohtaan on merkittävä tuotteiden tai tavaroiden nimi, luonne, bruttomassa ja osoitettu käyttötarkoitus.
12. T2M-lomakkeen alkuperäiskappaleen on oltava tuotteiden ja/tai tavaroiden mukana niitä uudelleenlastattaessa ja lähetettäessä yhteisön tullialueelle.

IV. T2M-lomakkeiden 'otteiden' käyttö

Kun tuotteet ja/tai tavarat on kuljetettu yhteisön tullialueeseen kuulumattomaan maahan tai alueelle niiden lähettämiseksi jatkossa ensin mainitulle alueelle osalähetyksinä:

13. Mainittujen lähetysten määrää vastaava määrä alkuperäisiä T2M-lomakkeita irrotetaan sitä alusta koskevasta vihkosta, josta mainitut tuotteet ja/tai tavarat ovat peräisin, ja niihin merkitään selvin kirjaimin maininta 'Ote' sekä viittaus alkuperäiseen T2M-lomakkeeseen.

Vihkoon jääviin 'Otteiden' jäljennöksiin merkitään myös mainitut eritelvät.

14. Jokaisen osalähetyksen osalta

- täytetään 'Ote'-lomakkeen 4, 5 ja/tai 6, 7, 8 kohdat merkitsemällä lähetykseen sisältyvien tuotteiden ja/tai tavaroiden määrät
- kyseisen maan tai alueen tulliviranomainen täyttää, vahvistaa ja allekirjoittaa alkuperäisen 'Ote'-lomakkeen 13 kohdan
- alkuperäisen T2M-lomakkeen 'Huomautuksia'-kohtaan merkitään koolien lukumäärä ja luonne, bruttomassa, lähetyksen määräpaikka ja otteen numero
- 'Ote'-lomake seuraa tuote- ja/tai tavaralähetyksen mukana.

15. Heti kun kaikki alkuperäisen T2M-lomakkeen kattamat tuotteet ja/tai tavarat lähetetään yhteisön tullialueelle, kyseisen maan tai alueen tulliviranomainen täyttää, vahvistaa ja allekirjoittaa mainitun lomakkeen 13 kohdan. Tämä lomake lähetetään T2M-vihkon antaneeseen tullitoimipaikkaan. Jos tiettyjä tuote- ja tavaraeriä ei ole kuljetettu yhteisön tullialueelle, merkitään lomakkeen 'Huomautuksia'-kohtaan kyseisten tuote- tai tavaraerien lukumäärä, nimi, bruttomassa ja osoitettu käyttötarkoitus.

V. T2M-lomakkeiden tarkastaminen ja hyväksyminen

16. Kaikki T2M-lomakkeet — alkuperäiset tai 'Otteet' — on esitettävä tullitoimipaikalla, jossa ne tuotteet ja tavarat, joita lomake koskee, on tuotu yhteisön tullialueelle. Tästä huolimatta, jos tuonti tapahtuu kyseisen alueen ulkopuolella alkaneessa passitusmenettelyssä, kyseinen lomake esitetään mainitun menettelyn määrätullitoimipaikassa."

LIITE V

Muutetaan liitteet 63, 64 ja 65 seuraavasti:

Toisen ja kolmannen alajaottelun välinen rajaviiva

- T5-valvontakappaleen 33 kohdassa
- T5a-valvontakappaleen 33 kohdassa ja
- T5-tavaraluettelon Tavaroiden koodiotsikolla varustetussa sarakkeessa siirretään tuuman (2,54 mm) kymmenesosan vasemmalle.

LIITE VI

Korvataan liitteen 79 järjestysnumerot 12 ja 22 seuraavasti:

| Järjestysnumero | CN-koodi ja jalostettujen tuotteiden kuvaus | | Jalostustoiminnot, joista tuotteet seuraavat |
|-----------------|---|---|---|
| 12 | 0504 00 00 | — Eläinten (muiden kuin kalan) suolet, rakot ja vatsat, kokonaisina tai paloina | 1 ryhmän eläinten teurastus ja paloittelu |
| 22 | ex 0511 99 | — Sarakkeessa 3 mainittujen menettelyjen seurauksena syntyvä leikkuujäte | 1 ryhmän eläinten teurastus, mikä tahansa lihan valmistus tai käsittely |

LIITE VII

Lisätään liitteeseen 87 seuraava 15 kohta:

| Järjestys-numero | Sarake I | Sarake II |
|------------------|--|--|
| | Tavarat, joiden valmistus tullivalvonnassa on hyväksytty | Valmistus, joka saatetaan toteuttaa |
| "15 | CN-koodin 1515 30 90 risiiniöljy | Valmistus: — hydrattuun risiiniöljyyn ("opaalivaha") CN-koodilla 1516 20 10 — 12-hydroksisteariinihappoon (puhtaus vähemmän kuin 90 %) CN-koodilla 3823 19 10 — 12-hydroksisteariinihappoon (puhtaus 90 % tai enemmän) CN-koodilla 2918 19 90 — glyseroliin CN-koodilla 2905 45 00" |

LIITE VIII

Muutetaan liite 108 seuraavasti:

Korvataan teksti, joka seuraa ilmaisua "Kreikan tasavalta", seuraavasti:

"Pireuksen vapaa-alue
 Thessalonikin vapaa-alue"

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 483/96,
annettu 19 päivänä maaliskuuta 1996,
muna-alan vientitukien vahvistamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon muna-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 29 päivänä lokakuuta 1975 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2771/75⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna Komission asetuksella (EY) N:o 2916/95⁽²⁾, ja erityisesti sen 8 artiklan 3 kohdan,

sekä katsoo, että

asetuksen (ETY) N:o 2771/75 8 artiklan mukaan mainitun asetuksen 1 artiklan 1 kohdassa tarkoitettujen tuotteiden maailmanmarkkinoiden ja yhteisön hintojen välinen erotus voidaan korvata vientituella,

tietyjen kolmansien maiden nykyinen markkinatilanne ja kilpailu tietyistä määräpaikoista merkitsee, että tietyille muna-alan tuotteille olisi vahvistettava eriytetty tuki,

neuvoston asetuksessa (ETY) N:o 990/93⁽³⁾, sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 1380/95⁽⁴⁾, kielletään Euroopan yhteisön ja Jugoslavian liittotasavallan (Serbia ja Montenegro) välinen kauppa; tätä kieltoa ei sovelleta tiettyihin tapauksiin, jotka luetellaan tyhjentävästi kyseisen asetuksen 2, 4, 5 ja 7 artiklassa sekä

neuvoston asetuksessa (EY) N:o 462/96⁽⁵⁾; tämä olisi otettava huomioon tukia vahvistettaessa,

näiden sääntöjen ja perusteiden soveltamisesta muna-alan markkinoiden nykyiseen tilanteeseen seuraa, että tueksi olisi vahvistettava määrä, joka mahdollistaa yhteisön osallistumisen kansainväliseen kauppaan ja jonka osalta on otettu huomioon näiden tuotteiden viennin luonne sekä tämänhetkinen merkitys, ja

tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat siipikarjanlihan ja munien hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Niiden tuotteiden koodiluettelo, joiden vientiin myönnetään asetuksen (ETY) N:o 2771/75 8 artiklassa tarkoitettu tuki, sekä kyseisen tuen määrät vahvistetaan liitteessä.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 20 päivänä maaliskuuta 1996.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 19 päivänä maaliskuuta 1996.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL N:o L 282, 1.11.1975, s. 49

⁽²⁾ EYVL N:o L 305, 19.12.1995, s. 49

⁽³⁾ EYVL N:o L 102, 28.4.1993, s. 14

⁽⁴⁾ EYVL N:o L 138, 21.6.1995, s. 1

⁽⁵⁾ EYVL N:o L 65, 15.3.1996, s. 1

LIITE

muna-alan vientitukien vahvistamisesta 19 päivänä maaliskuuta 1996 annettuun komission asetukseen

| Tuotekoodi | Määräpaikka (1) | Tuen määrä (2) |
|----------------|-----------------|----------------|
| | | ecua/100 kpl |
| 0407 00 11 000 | 02 | 3,50 |
| 0407 00 19 000 | 05 | 1,60 |
| | | ecua/100 kg |
| 0407 00 30 000 | 03 | 9,00 |
| | 04 | 6,00 |
| | 06 | 15,00 |
| 0408 11 80 100 | 01 | 45,00 |
| 0408 19 81 100 | 01 | 20,00 |
| 0408 19 89 100 | 01 | 20,00 |
| 0408 91 80 100 | 01 | 35,00 |
| 0408 99 80 100 | 01 | 9,00 |

(1) Määräpaikat ovat:

- 01 kaikki määräpaikat, ei kuitenkaan Sveitsi,
- 02 kaikki määräpaikat, ei kuitenkaan Amerikan yhdysvallat,
- 03 Kuwait, Bahrain, Oman, Qatar, Arabiemiirikunnat, Jemen, Hongkong ja Venäjä,
- 04 kaikki määräpaikat, ei kuitenkaan Sveitsi ja 03 ja 06 kohdassa tarkoitetut,
- 05 kaikki määräpaikat, ei kuitenkaan Amerikan yhdysvallat, Puola, Unkari, Slovakia, Tšekin tasavalta, Bulgaria, Romania ja Turkki.
- 06 Etelä-Korea, Japani, Malesia, Thaimaa ja Taiwan.

(2) Tukea voidaan myöntää Jugoslavian liittotasavaltaan (Serbia ja Montenegro) suuntautuvaan vientiin ainoastaan asetuksessa (ETY) N:o 990/93, sellaisena kuin se on muutettuna, ja (EY) N:o 462/96 säädetytjä ehtoja noudattaen.

HUOM. Tuotekoodit ja alaviitteet määritellään komission asetuksessa (ETY) N:o 3846/87, sellaisena kuin se on muutettuna.

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 484/96,
annettu 19 päivänä maaliskuuta 1996,
siipikarjanliha-alan vientitukien vahvistamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon siipikarjanliha-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 29 päivänä lokakuuta 1975 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2777/75⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2916/95⁽²⁾, ja erityisesti sen 8 artiklan 3 kohdan,

sekä katsoo, että

asetuksen (ETY) N:o 2777/75 8 artiklan mukaan mainitun asetuksen 1 artiklan 1 kohdassa tarkoitettujen tuotteiden maailmanmarkkinoiden ja yhteisön hintojen välinen erotus voidaan korvata vientituella,

asetuksessa (ETY) N:o 2777/75 edellytetään 1 päivästä heinäkuuta 1995 alkaen kaikkien sellaisten tuotteiden viennin osalta, joista on haettu vientitukea, tuen ennakkovahvistuksen sisältävän vientitodistuksen esittämistä, lukuun ottamatta poikasia; erityiset yksityiskohtaiset säännöt tämän järjestelmän soveltamisesta siipikarjanliha-alalla on määritelty komission asetuksessa (EY) N:o 1372/95⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 180/96⁽⁴⁾,

tiettyjen kolmansien maiden nykyinen markkinatilanne ja kilpailu tietyistä määräpaikoista merkitsee, että tietyille siipikarjanliha-alan tuotteille olisi vahvistettava eriytetty tuki,

neuvoston asetuksessa (ETY) N:o 990/93⁽⁵⁾, sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 1380/95⁽⁶⁾, kielletään Euroopan yhteisön ja Jugoslavian liittotasavallan (Serbia ja Montenegro) välinen kauppa; tätä kieltoa ei sovelleta tiettyihin tapauksiin, jotka luetellaan tyhjentävästi kyseisen asetuksen 2, 4, 5 ja 7 artiklassa sekä neuvoston asetuksessa (EY) N:o 462/96⁽⁷⁾; tämä olisi otettava huomioon tukia vahvistettaessa,

neuvoston asetuksen (ETY) N:o 3813/92⁽⁸⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 150/95⁽⁹⁾, 1 artiklassa määriteltyjä edustavia markkinakursseja käytetään kolmannen maan valuuttana ilmoitetun määrän muuntamiseen ja niiden perusteella määritetään jäsenvaltioiden valuuttojen maatalouden muuntokurssit; muuntokurssien vahvistamista ja soveltamista koskevat yksityiskohtaiset säännöt annetaan komission asetuksessa (ETY) N:o 1068/93⁽¹⁰⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2853/95⁽¹¹⁾,

näiden sääntöjen ja perusteiden soveltamisesta siipikarjanliha-alan markkinoiden nykyiseen tilanteeseen seuraa, että tueksi olisi vahvistettava määrä, joka mahdollistaa yhteisön osallistumisen kansainväliseen kauppaan ja jonka osalta on otettu huomioon näiden tuotteiden viennin luonne sekä tämänhetkinen merkitys, ja

siipikarjanlihan ja munien hallintokomitea ei ole antanut lausuntoa puheenjohtajansa asettamassa määräajassa,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Niiden tuotteiden koodiluettelo, joiden vientiin myönnetään asetuksen (ETY) N:o 2777/75 8 artiklassa tarkoitettu tuki, sekä kyseisen tuen määrät vahvistetaan liitteessä joko asetuksen (EY) N:o 1372/95 1 artiklassa tarkoitettujen vientitodistusten perusteella tai mainitun asetuksen 9 artiklassa tarkoitettujen jälkikäteen annettavien vientitodistusten perusteella toteutettavan viennin osalta.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 20 päivänä maaliskuuta 1996.

⁽¹⁾ EYVL N:o L 282, 1.11.1975, s. 77

⁽²⁾ EYVL N:o L 305, 19.12.1995, s. 49

⁽³⁾ EYVL N:o L 133, 17.6.1995, s. 26

⁽⁴⁾ EYVL N:o L 25, 1.2.1996, s. 27

⁽⁵⁾ EYVL N:o L 102, 28.4.1993, s. 14

⁽⁶⁾ EYVL N:o L 138, 21.6.1995, s. 1

⁽⁷⁾ EYVL N:o L 65, 15.3.1996, s. 1

⁽⁸⁾ EYVL N:o L 387, 31.12.1992, s. 1

⁽⁹⁾ EYVL N:o L 22, 31.1.1995, s. 1

⁽¹⁰⁾ EYVL N:o L 108, 1.5.1993, s. 106

⁽¹¹⁾ EYVL N:o L 299, 12.12.1995, s. 1

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 19 päivänä maaliskuuta 1996.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

LIITE

siipikarjanliha-alan vientitukien vahvistamisesta 19 päivänä maaliskuuta 1996 annettuun komission asetukseen

| Tuotekoodi | Tuen määräpaikka (1) | Tuen määrä (2) | Tuotekoodi | Tuen määräpaikka (1) | Tuen määrä (2) |
|----------------|----------------------|----------------|----------------|----------------------|----------------|
| | | ecua/100 kpl | | | ecua/100 kg |
| 0105 11 11 000 | 01 | 1,10 | 0207 25 10 000 | 04 | 8,00 |
| 0105 11 19 000 | 01 | 1,10 | 0207 25 90 000 | 04 | 8,00 |
| 0105 11 91 000 | 01 | 1,10 | 0207 14 20 900 | 05 | 6,00 |
| 0105 11 99 000 | 01 | 1,10 | 0207 14 60 900 | 05 | 6,00 |
| | | ecua/100 kg | 0207 14 70 190 | 05 | 6,00 |
| 0207 12 10 900 | 02 | 27,00 | 0207 14 70 290 | 05 | 6,00 |
| | 03 | 7,00 | 0207 27 10 990 | 05 | 8,00 |
| 0207 12 90 190 | 02 | 30,00 | 0207 27 60 000 | 04 | 6,50 |
| | 03 | 7,00 | 0207 27 70 000 | 04 | 6,50 |

(1) Määräpaikat ovat:

- 01 kaikki määräpaikat, ei kuitenkaan Amerikan yhdysvallat,
 02 Angola, Saudi-Arabia, Kuwait, Bahrain, Qatar, Oman, Arabiemiirikunnat, Jordania, Jemen, Libanon, Iran, Armenia, Azerbaidžan, Georgia, Venäjä, Uzbekistan ja Tadžikistan,
 03 kaikki määräpaikat, ei kuitenkaan Amerikan yhdysvallat, Bulgaria, Puola, Unkari, Romania, Slovakia, Tšekki ja edellä 02 kohdassa tarkoitettut.
 04 kaikki määräpaikat, ei kuitenkaan Amerikan yhdysvallat, Bulgaria, Puola, Unkari, Romania, Slovakia ja Tšekki.
 05 kaikki määräpaikat, ei kuitenkaan Amerikan yhdysvallat, Bulgaria, Puola, Unkari, Romania, Slovakia, Tšekki, Armenia, Azerbaidžan, Valko-Venäjä, Georgia, Kazakstan, Kirgisia, Moldova, Venäjä, Tadžikistan, Turkmenistan, Uzbekistan, Ukraina, Liettua, Viro ja Latvia.

(2) Tukea voidaan myöntää Jugoslavian liittotasavaltaan (Serbia ja Montenegro) suuntautuvaan vientiin ainoastaan asetuksissa (ETY) N:o 990/93, sellaisena kuin se on muutettuna, ja (EY) N:o 462/96 säädetyjä ehtoja noudattaen.

Huom. Tuotekoodit ja alaviitteet määritellään komission asetuksessa (ETY) N:o 3846/87, sellaisena kuin se on muutettuna.

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 485/96,**annettu 19 päivänä maaliskuuta 1996,****banaanien tuontitodistusten antamisesta tariffikiintiön mukaisesti vuoden 1996 toiseksi vuosineljänneksiksi ja uusien hakemusten jättämisestä****(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon banaanialan yhteisestä markkinajärjestelystä 13 päivänä helmikuuta 1993 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 404/93⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 3290/94⁽²⁾, ja erityisesti sen 20 artiklan,

sekä katsoo, että

komission asetuksessa (ETY) N:o 1442/93⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1164/95⁽⁴⁾, säädetään banaanin tuontia yhteisöön koskevan järjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä; komission asetuksessa (EY) N:o 478/95⁽⁵⁾, sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 702/95⁽⁶⁾, säädetään asetuksen (ETY) N:o 404/93 18 ja 19 artiklassa säädetyn tariffikiintiöjärjestelmän soveltamisen täydentävistä yksityiskohtaisista säännöistä,

asetuksen (ETY) N:o 1442/93, sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 478/95, 9 artiklan 3 kohdassa säädetään, että jos määrät, joille tuontitodistuksia haetaan yhden tai usean toimijaluokan nimissä tietyille vuosineljännekselle ja tietyille alkuperäalueelle, tapauksen mukaan asetuksen (EY) N:o 478/95 liitteessä I mainitulle maalle tai maaryhmälle, ylittävät tuntuvasti vahvistetut ohjeelliset määrät, on vahvistettava hakemuksiin sovellettava vähennysprosentti; tätä säännöstä ei kuitenkaan sovelleta hakemuksiin, jotka koskevat enintään 150 tonnin suuruista määrää,

tuonnin ohjeelliset määrät vahvistetaan tariffikiintiöjärjestelmän mukaan komission asetuksella (EY) N:o 357/96⁽⁷⁾ vuoden 1996 toiseksi vuosineljänneksiksi asetuksen (ETY) N:o 1442/93 9 artiklan 1 kohdan mukaisesti,

määrien osalta, joille todistuksia haetaan ja jotka ovat tapauksen mukaan kyseiseksi vuosineljänneksiksi vahvistettuja ohjeellisia määriä pienempiä tai eivät ylitä niitä merkittävästi, todistuksia voidaan antaa koko haetuille

määrille; tiettyjen alkuperien osalta haetut määrät kuitenkin ylittävät merkittävästi ohjeelliset määrät tai asetuksen (EY) N:o 478/95 liitteessä vahvistetut osuudet; tämän vuoksi olisi määriteltävä vähennysprosentti, jota sovelletaan jokaiseen kyseistä alkuperää tai kyseisiä alkuperiä ja kyseistä todistusluokkaa koskevaan todistushakemukseen,

olisi määritettävä enimmäismäärä, jolle tällaisia todistushakemuksia voidaan vielä jättää, ottaen huomioon asetuksessa (EY) N:o 357/96 vahvistetut ohjeelliset määrät ja 1 päivästä 7 päivään maaliskuuta 1996 kestäneen hakemusten jättöajan päätyttyä hyväksytyt hakemukset,

tämän asetuksen säännösten on tultava voimaan viipymättä, jotta todistukset voidaan antaa niin pian kuin mahdollista, ja

banaanin hallintokomitea ei ole antanut lausuntoa puheenjohtajansa asettamassa määräajassa,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (ETY) N:o 404/93 18 ja 19 artiklassa säädetyn banaanien tuontiin sovellettavan tariffikiintiön mukaisesti annetaan tuontitodistukset vuoden 1996 toiseksi vuosineljänneksiksi:

- a) alkuperiä "Dominikaaninen tasavalta", "Costa Rica: laji B" ja "Muut" koskevien todistushakemusten osalta hakemuksessa mainitulle määrälle muutettuna vastavasti vähennyskertoimilla 0,7213, 0,8072 ja 0,5212;
- b) todistushakemuksessa mainitulle määrälle, jos se on enintään 150 tonnia;
- c) todistushakemuksessa mainitulle määrälle, jos se on peräisin muualta kuin edellä a alakohdassa mainitusta alkuperämaasta.

2 artikla

Määrät, joista tuontitodistuksia voidaan vuoden 1996 toisen vuosineljänneksen osalta vielä esittää, vahvistetaan liitteessä.

*3 artikla*Tämä asetus tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.⁽¹⁾ EYVL N:o L 47, 25.2.1993, s. 1⁽²⁾ EYVL N:o L 349, 31.12.1994, s. 105⁽³⁾ EYVL N:o L 142, 12.6.1993, s. 6⁽⁴⁾ EYVL N:o L 117, 24.5.1995, s. 14⁽⁵⁾ EYVL N:o L 49, 4.3.1995, s. 13⁽⁶⁾ EYVL N:o L 71, 31.3.1995, s. 84⁽⁷⁾ EYVL N:o L 50, 29.2.1996, s. 19

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 19 päivänä maaliskuuta 1996.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

LIITE

| | <i>(tonneina)</i> |
|-------------------|---|
| | Uusiin hakemuksiin käytettävissä olevat määrät |
| KOLUMBIA | |
| — Lajit A ja C | 101 092,053 |
| — Laji B | 36 598,803 |
| COSTA RICA | |
| — Lajit A ja C | 99 914,565 |
| VENEZUELA | 9 039,700 |
| BELIZE | 4 800,000 |
| KAMERUN | 2 187,750 |
| NORSUNLUURANNIKKO | 1 762,000 |
| Muut AKT-valtiot | 1 022,309 |

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 486/96,

annettu 19 päivänä maaliskuuta 1996,

AKT-valtioista peräisin olevien perinteisten banaanien tuontitodistusten antamisesta vuoden 1996 toiselle neljännekselle

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon banaanialan yhteisestä markkinajärjestelystä 13 päivänä helmikuuta 1993 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 404/93⁽¹⁾, sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 3290/94⁽²⁾,ottaa huomioon banaanien tuontia yhteisöön koskevan järjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä 10 päivänä kesäkuuta 1993 annetun komission asetuksen (ETY) N:o 1442/93⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1164/95⁽⁴⁾, ja erityisesti sen 16 artiklan 1 ja 2 kohdan,

sekä katsoo, että

asetuksen (ETY) N:o 1442/93 16 artiklan 2 kohdassa säädetään, että jos asetuksen (ETY) N:o 404/93 liitteessä ilmoitetun saman AKT-valtion alkuperää olevat banaanimäärät, joille on haettu tuontitodistusta, ylittävät kyseiselle ajanjaksolle vahvistetun määrän, komissio vahvistaa yhteisen vähennysprosentin, jota sovelletaan kaikkiin todistushakemuksiin, joissa kyseinen alkuperä on mainittu,

komission asetuksessa (EY) N:o 357/96⁽⁵⁾ vahvistetaan yhteisöön tuotavien banaanien määrät vuoden 1996 toiseksi neljänneksi AKT-valtioista peräisin olevan tuonnin osalta perinteisten määrien mukaisesti,

perinteisten AKT-banaanien tuontia varten vuoden 1996 toiseksi neljänneksi haetut määrät ylittävät Kamerunin ja Norsunluurannikon osalta asetuksessa (EY) N:o 357/96 vahvistetut määrät; tämän vuoksi on tarpeen vahvistaa

asetuksen (ETY) N:o 1442/93 16 artiklan 2 kohdan säännösten mukaisesti yhtenäinen vähennysprosentti kaikille hakemuksille, joissa kyseinen alkuperä on mainittu, ja

Somalian osalta tuontitodistushakemuksia on esitetty huomattavasti enemmän kuin komission mukaan määriä on saatavilla ja enemmän kuin toiselle neljännekselle on vahvistettu määriä; lisäksi näiden hakemusten mukana on epäpätevien toimielinten antamia alkuperää osoittavia asiakirjoja; näiden epäluotettavien asiakirjojen, joiden perusteella ei voida antaa lupaa tuontiin vaadituin edellytyksin, vuoksi nykyisissä olosuhteissa ei ole syytä vahvistaa vähennyskerrointa,

tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet tulevat voimaan välittömästi, jotta todistukset voidaan antaa mahdollisimman nopeasti,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

AKT-maista peräisin olevien perinteisten banaanien tuontitodistushakemusten osalta tuontitodistukset vuoden 1996 toiseksi neljänneksi annetaan seuraavasti:

- alkuperiä Kamerun ja Norsunluurannikko koskevien todistushakemusten osalta hakemuksessa mainitulle määrälle muutettuna vastaavasti vähennyskerroimilla 0,9999 ja 0,9999,
- todistushakemuksissa oleville määrille niiden hakemusten osalta, joissa on ilmoitettu muu alkuperämaa.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 19 päivänä maaliskuuta 1996.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen⁽¹⁾ EYVL N:o L 47, 25.2.1993, s. 1⁽²⁾ EYVL N:o L 349, 31.12.1994, s. 105⁽³⁾ EYVL N:o L 142, 12.6.1993, s. 6⁽⁴⁾ EYVL N:o L 117, 24.5.1995, s. 14⁽⁵⁾ EYVL N:o L 50, 29.2.1996, s. 19

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 487/96,**annettu 19 päivänä maaliskuuta 1996,****tiettyjen sokerialan tuotteiden edustavien hintojen ja tuonnissa sovellettavien lisätullien muuttamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon sokerialan yhteisestä markkinajärjestelystä 30 päivänä kesäkuuta 1981 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1785/81⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1101/95⁽²⁾,

ottaa huomioon muiden sokerialan tuotteiden kuin melassin tuonnissa sovellettavista yksityiskohtaisista säännöistä 23 päivänä kesäkuuta 1995 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1423/95⁽³⁾, sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 2528/95⁽⁴⁾, ja erityisesti sen 1 artiklan 2 kohdan toisen alakohdan ja 3 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo, että

valkoisen sokerin, raakasokerin ja tiettyjen siirappien edustavien hintojen ja niiden tuonnissa sovellettavien lisätullien määrät vahvistetaan komission asetuksessa (EY)

N:o 1568/95⁽⁵⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 453/96⁽⁶⁾, ja

asetuksessa (EY) N:o 1423/95 mainittujen sääntöjen soveltamisesta komission käytettävissä oleviin tietoihin seuraa, että mainitut, tällä hetkellä voimassa olevat määrät olisi vahvistettava tämän asetuksen liitteen mukaisesti,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 1423/95 1 artiklassa tarkoitettujen tuotteiden edustavat hinnat ja niiden tuonnissa sovellettavat lisätullit vahvistetaan liitteen mukaisesti.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 20 päivänä maaliskuuta 1996.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 19 päivänä maaliskuuta 1996.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL N:o L 177, 1.7.1981, s. 4

⁽²⁾ EYVL N:o L 110, 17.5.1995, s. 1

⁽³⁾ EYVL N:o L 141, 24.6.1995, s. 16

⁽⁴⁾ EYVL N:o L 258, 28.10.1995, s. 50

⁽⁵⁾ EYVL N:o L 150, 1.7.1995, s. 36

⁽⁶⁾ EYVL N:o L 62, 13.3.1996, s. 18

LIITE

valkoisen sokerin, raakasokerin ja CN-koodiin 1702 90 99 kuuluvien tuotteiden edustavien hintojen ja tuonnissa sovellettavien lisätullien muuttamisesta 19 päivänä maaliskuuta 1996 annettuun komission asetukseen

(ecuina)

| CN-koodi | Edustava hinta 100 kilogrammalta kyseistä tuotetta | Lisätulli 100 kilogrammalta kyseistä tuotetta |
|---------------------------|--|---|
| 1701 11 10 ⁽¹⁾ | 25,75 | 3,56 |
| 1701 11 90 ⁽¹⁾ | 25,75 | 8,66 |
| 1701 12 10 ⁽¹⁾ | 25,75 | 3,43 |
| 1701 12 90 ⁽¹⁾ | 25,75 | 8,23 |
| 1701 91 00 ⁽²⁾ | 32,18 | 9,14 |
| 1701 99 10 ⁽²⁾ | 32,18 | 4,68 |
| 1701 99 90 ⁽²⁾ | 32,18 | 4,68 |
| 1702 90 99 ⁽³⁾ | 0,32 | 0,34 |

⁽¹⁾ Vahvistetaan neuvoston asetuksen (ETY) N:o 431/68 (EYVL N:o L 89, 10.4.1968, s. 3), sellaisena kuin se on muutettuna, 1 artiklassa määritellylle vakiolaadulle.

⁽²⁾ Vahvistetaan neuvoston asetuksen (ETY) N:o 793/72 (EYVL N:o L 94, 21.4.1972, s. 1) 1 artiklassa määritellylle vakiolaadulle.

⁽³⁾ Vahvistetaan 1 prosentin sakkaroosipitoisuutta kohden.

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 488/96,
annettu 19 päivänä maaliskuuta 1996,
tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan
määrittämiseksi

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon hedelmien ja vihannesten tuontijärjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä 21 päivänä joulukuuta 1994 annetun komission asetuksen (EY) N:o 3223/94⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2933/95⁽²⁾, ja erityisesti sen 4 artiklan 1 kohdan,

ottaa huomioon yhteisessä maatalouspolitiikassa sovellettavista laskentayksiköistä ja muuntokursseista 28 päivänä joulukuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 3813/92⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 150/95⁽⁴⁾, ja erityisesti sen 3 artiklan 3 kohdan,

sekä katsoo, että

asetuksessa (EY) N:o 3223/94 säädetään Uruguayn kieroksen monenvälisten kauppaneuvottelujen tulosten

mukaisesti komission vahvistamista kolmansien maiden tuonnin kiinteiden arvojen perusteista liitteissä määriteltävien tuotteiden ja ajanjaksojen osalta, ja

edellä mainittujen perusteiden mukaisesti tuonnin kiinteät arvot on vahvistettava tämän asetuksen liitteessä esitetyille tasolle,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 3223/94 4 artiklassa tarkoitetut tuonnin kiinteät arvot vahvistetaan liitteessä olevassa taulukossa merkityllä tavalla.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 20 päivänä maaliskuuta 1996.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 19 päivänä maaliskuuta 1996.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL N:o L 337, 24.12.1994, s. 66

⁽²⁾ EYVL N:o L 307, 20.12.1995, s. 21

⁽³⁾ EYVL N:o L 387, 31.12.1992, s. 1

⁽⁴⁾ EYVL N:o L 22, 31.1.1995, s. 1

LIITE

tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi
19 päivänä maaliskuuta 1996 annettuun komission asetukseen

| <i>(ecua/100 kg)</i> | | | <i>(ecua/100 kg)</i> | | |
|---------------------------------------|-------------------------------------|----------------------|---------------------------------------|-------------------------------------|----------------------|
| CN-koodi | Kolmannen maan koodi ⁽¹⁾ | Tuonnin kiinteä arvo | CN-koodi | Kolmannen maan koodi ⁽¹⁾ | Tuonnin kiinteä arvo |
| 0702 00 15 | 052 | 88,5 | 0805 30 20 | 052 | 76,7 |
| | 060 | 80,2 | | 204 | 88,8 |
| | 064 | 59,6 | | 220 | 74,0 |
| | 066 | 41,7 | | 388 | 78,7 |
| | 068 | 62,3 | | 400 | 72,7 |
| | 204 | 71,7 | | 512 | 54,8 |
| | 208 | 44,0 | | 520 | 66,5 |
| | 212 | 86,2 | | 524 | 100,8 |
| | 624 | 175,8 | | 528 | 67,4 |
| | 999 | 78,9 | | 600 | 67,5 |
| 0707 00 15 | 052 | 111,4 | 0808 10 51, 0808 10 53, 0808 10 59 | 624 | 87,7 |
| | 053 | 156,2 | | 999 | 76,0 |
| | 060 | 61,0 | | 052 | 64,0 |
| | 066 | 53,8 | | 064 | 78,6 |
| | 068 | 80,1 | | 388 | 128,7 |
| | 204 | 144,3 | | 400 | 75,5 |
| | 624 | 87,1 | | 404 | 67,8 |
| | 999 | 99,1 | | 508 | 124,0 |
| 0709 10 10 | 220 | 348,5 | 512 | 89,6 | |
| | 999 | 348,5 | 524 | 107,3 | |
| 0709 90 73 | 052 | 134,9 | 528 | 118,1 | |
| | 204 | 77,5 | 624 | 86,5 | |
| | 412 | 54,2 | 728 | 107,3 | |
| | 624 | 248,3 | 800 | 78,0 | |
| | 999 | 128,7 | 804 | 21,0 | |
| 0805 10 01, 0805 10 05, 0805 10 09 | 052 | 39,1 | 0808 20 31 | 999 | 88,2 |
| | 204 | 45,7 | | 039 | 90,4 |
| | 208 | 58,0 | | 052 | 86,2 |
| | 212 | 50,1 | | 064 | 72,5 |
| | 220 | 49,6 | | 388 | 74,9 |
| | 388 | 40,5 | | 400 | 101,0 |
| | 400 | 54,2 | | 512 | 60,5 |
| | 436 | 41,6 | | 528 | 65,2 |
| | 448 | 26,1 | | 624 | 79,0 |
| | 600 | 42,0 | | 728 | 115,4 |
| | 624 | 51,7 | | 800 | 55,8 |
| | 999 | 45,3 | | 804 | 112,9 |
| | | | | 999 | 83,1 |

⁽¹⁾ Komission asetuksessa (EY) N:o 3079/94 (EYVL N:o L 325, 17.12.1994, s. 17) vahvistettu maanimikkeistö. Koodi "999" tarkoittaa "muuta alkuperää".

KOMISSION DIREKTIIVI 96/15/EY,

annettu 14 päivänä maaliskuuta 1996,

kasvien terveyteen liittyville erityisille vaaroille alttiina olevien yhteisön alueiden tunnustamisesta suojelluiksi annetun direktiivin 92/76/ETY muuttamisesta

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon kasvien ja kasvituotteiden haitallisten organismien yhteisöön kulkeutumisen ja yhteisössä leviämisen estämiseen liittyvistä toimenpiteistä 21 päivänä joulukuuta 1976 annetun neuvoston direktiivin 77/93/ETY⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission direktiivillä 95/66/EY⁽²⁾, ja erityisesti sen 2 artiklan 1 kohdan h alakohdan ensimmäisen alakohdan,

sekä katsoo, että

komission direktiivissä 92/76/ETY⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission direktiivillä 95/65/EY⁽⁴⁾, tunnustetaan tiettyjä yhteisön alueita "suojelu-alueiksi" tiettyjen haitallisten organismien osalta ajanjaksoksi, joka päättyy 1 päivänä huhtikuuta 1996,Kreikan toimittamien viimeisimpien uusien tietojen perusteella ei enää näytä olevan syytä säilyttää tälle maalle tunnustettua suojelualuetta *Ips typographus* Heer -organismien osalta, koska tätä organismia näyttää esiintyvän paikallisesti,myös Kreikan, Italian ja Espanjan toimittamista uusista tiedoista ilmenee, että näille maille tunnustettuja suojelu-alueita ei ole tarkoituksenmukaista enää säilyttää seuraavilta osilta: Kreikka, *Phytophthora cinnamomi* Rands; Italia, *Curobacterium flaccumflaciens* pv. *flaccumflaciens* (Hedges) Collins and Jones; Espanja, *Dendoctonus micans* Kugelan, *Ips amitinus* Eichhof, *Ips cembrae* Heer, *Ips duplicatus* Sahlberg ja *Ips typographus* Heer näiden organismien merkityksellisten isäntäkasvien tuottamista ja jakelua koskevan huolen huomioon ottamiseksi; Espanjalle *Athonomus grandis* Boh. ja Espanjalle ja Portugalille *Sternochetus mangiferae* Fabricius -organismien osalta tunnustettujen suojelualueiden kokoa olisi muutettava niin, että otetaan huomioon lajien *Gossypium* spp. ja *Mangifera* spp. merkityksellisiä tuotantoalueita koskeva huoli,

Ranskan toimittamien uusien tietojen perusteella sille olisi tunnustettava suojelualue juurikkaan nekroottisen keltasuoniviruksen osalta,

Yhdistyneen kuningaskunnan toimittamien tietojen ja komission asiantuntijoiden keräämien valvontatietojen perustella näyttää siltä, että on tarpeen pidentää Yhdistyneen

neen kuningaskunnan osalta juurikkaan nekroottisen keltasuoniviruksen suojelualueen väliaikaista tunnustamista, jotta Yhdistyneen kuningaskunnan vastuunalaiset viralliset elimet voivat saada päätöksen juurikkaan nekroottisen keltasuoniviruksen levinneisyyttä koskevien tietojen keräämisen ja ponnistelunsa tämän haitallisen organismin hävittämiseksi Yhdistyneen kuningaskunnan East Anglian -alueelta,

tämän lisäksi Irlannin ja Italian toimittamien tietojen ja komission asiantuntijoiden keräämien valvontatietojen perusteella näyttää siltä, että näiden maiden osalta *Erwinia amylovora* (Burr.) Winkl. et al. -organismien suoja-alueen väliaikaista tunnustamista on tarpeen pidentää, jotta Irlannin ja Italian vastuunalaiset viralliset elimet voivat saada päätökseen ponnistelunsa tämän haitallisen organismin hävittämiseksi Dublinia ympäröivältä alueelta sekä Apulian alueelta,

tunnustamisen voimassaolon jatkaminen yli 1 artiklassa mainittujen päivämäärien ja mikä tahansa muutos 1 artiklassa tarkoitettuun suojeltujen alueiden luetteloon tehdään direktiivin 77/93/ETY 16 a artiklassa säädetyn menettelyn mukaisesti ottaen huomioon yhteisön perustein ja komission asiantuntijoiden valvonnan alaisena suoritettujen asianmukaisen tietojen keruun tulokset,

jos tunnustamisen voimassaolo ei jatku yli 1 artiklassa mainittujen päivämäärien, asianomaiset suojellut alueet lakkaavat näinä päivämääriä olemasta "suojeltuja alueita" neuvoston direktiivissä 77/93/ETY, mukaan lukien liitteet, tarkoitettussa merkityksessä, ja

tässä direktiivissä säädetty toimenpiteet ovat pysyvän kasvinsuojelukomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN DIREKTIIVIN:

1 artikla

Muutetaan direktiivi 92/76/ETY seuraavasti:

1. Korvataan 1 artiklan ensimmäinen alakohta seuraavasti:

"Liitteessä luetellut yhteisön alueet on tunnustettu suojelluiksi alueiksi direktiivin 77/93/ETY 2 artiklan 1 kohdan h alakohdan ensimmäisessä alakohdassa tarkoitettussa merkityksessä liitteessä nimen kohdalla mainitun haitallisen organismin tai haitallisten organismien osalta; a kohdan 17 alakohdassa, b kohdan 3 alakohdassa, c kohdan 5 alakohdassa sekä d kohdan 3

⁽¹⁾ EYVL N:o L 26, 31.1.1977, s. 20⁽²⁾ EYVL N:o L 308, 21.12.1995, s. 77⁽³⁾ EYVL N:o L 305, 21.10.1992, s. 12⁽⁴⁾ EYVL N:o L 308, 21.12.1995, s. 75

alakohdassa mainitut alueet tunnustetaan ajanjaksoksi, joka päättyy 1 päivänä huhtikuuta 1996; b kohdan 2 alakohdan osalta mainitut alueet tunnustetaan Irlannille ja Apulian alueelle Italiassa 31 päivään joulukuuta 1997 saakka; ja d kohdan 1 alakohdan osalta mainittu alue tunnustetaan Yhdistyneelle kuningaskunnalle 1 päivään marraskuuta 1999 ja Ranskalle 31 päivään joulukuuta 1997 saakka.”

2. Korvataan 2 artiklassa sanat ”mainitun päivämäärän” sanoilla ”mainittujen päivämäärien”.

3. Muutetaan liite tämän direktiivin liitteen mukaiseksi.

2 artikla

1. Jäsenvaltioiden on saatettava tämän direktiivin noudattamisen edellyttämät lait, asetukset ja hallinnolliset määräykset voimaan 1 päivästä huhtikuuta 1996 alkaen. Niiden on ilmoitettava tästä komissiolle viipymättä.

Näissä jäsenvaltioiden antamissa säännöksissä on oltava viittaus tähän direktiiviin tai niihin on liitettävä tällainen

viittaus niitä virallisesti julkaistaessa. Jäsenvaltioiden on säädettävä siitä, miten viittaukset tehdään.

2. Jäsenvaltioiden on toimitettava tässä direktiivissä tarkoitetuista kysymyksistä antamansa olennaiset kansalliset säännökset komissiolle viipymättä. Komissio ilmoittaa tästä muille jäsenvaltioille.

3 artikla

Tämä direktiivi tulee voimaan seuraavana päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

4 artikla

Tämä direktiivi on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 14 päivänä maaliskuuta 1996.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

LIITE

1. Korvataan a kohdan 1 alakohdan oikealla palstalla "Kreikka, Espanja" seuraavasti: "Kreikka, Espanja (Andalusia, Katalonia, Extremadura, Murcia, Valencia)".
 2. Poistetaan a kohdan 4 alakohdan oikealta palstalta "Espanja".
 3. Poistetaan a kohdan 7, 8 ja 9 alakohdan oikealta palstalta "Espanja".
 4. Poistetaan a kohdan 11 alakohdan oikealta palstalta "Kreikka, Espanja".
 5. Muutetaan a kohdan 15 alakohdan oikea palsta seuraavasti: "Espanja (Granada ja Malaga), Portugali (Alentejo, Algarve ja Madeira)".
 6. Poistetaan b kohdan 1 alakohdan oikealta palstalta "Italia".
 7. Poistetaan c kohdan 4 alakohta.
 8. Korvataan d kohdan 1 alakohdan oikea palsta seuraavasti: "Tanska, Suomi, Ranska (Bretagne), Irlanti, Portugali (Azorit), Ruotsi, Yhdistynyt kuningaskunta".
-

II

(Säädökset, joita ei tarvitse julkaista)

KOMISSIO

KOMISSION PÄÄTÖS,

tehty 6 päivänä maaliskuuta 1996,

Saksan liittotasavallan esittämästä moottoriajoneuvojen ja niiden perävaunujen tyyppihyväksyntää koskevan jäsenvaltioiden lainsäädännön lähentämisestä annetun neuvoston direktiivin 70/156/ETY 8 artiklan 2 kohdan c alakohdan mukaista poikkeusta koskevasta pyynnöstä

(Ainoastaan saksankielinen teksti on todistusvoimainen)

(96/212/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon moottoriajoneuvojen ja niiden perävaunujen tyyppihyväksyntää koskevan jäsenvaltioiden lainsäädännön lähentämisestä 6 päivänä helmikuuta 1970 annetun neuvoston direktiivin 70/156/ETY⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission direktiivillä 93/81/ETY⁽²⁾,

sekä katsoo, että

Saksan liittotasavallan viranomaiset ovat esittäneet komissiolle direktiivin 70/156/ETY 8 artiklan 2 kohdan c alakohdassa tarkoitettua poikkeusta koskevan pyynnön, joka on konsolidoitu 14 päivänä joulukuuta 1995 esitetyllä pyynnöllä; pyynnön liitteenä oli kertomus, joka sisälsi edellä mainitussa 8 artiklassa vaaditut tiedot; pyyntö koskee tietyntyyppisen kaasupurkauslampun asentamista moottoriajoneuvoissa käytettäväksi tarkoitettuihin tietyntyyppiin ajovalaisimiin,

Saksan liittotasavallan viranomaisten esittämistä tiedoista käy ilmi, että kyseisten uudentyyppisten kaasupurkauslampujen ja ajovalaisimien tekniikka ja toimintaperiaate eivät vastaa yhteisön asetusten vaatimuksia; kuitenkin testien kuvaukset, niiden tulokset ja tieturvallisuuden varmistamiseksi toteutetut toimet ovat tyydyttävät ja

varmistavat turvallisuustason, joka on yhtäläinen niiden lampujen ja ajovalaisimien kanssa, jotka täyttävät voimassa olevien direktiivien ja erityisesti moottoriajoneuvojen kauko- tai lähivalaisimina toimivia ajovalaisimia ja niiden hehkulamppuja koskevan jäsenvaltioiden lainsäädännön lähentämisestä 27 päivänä heinäkuuta 1976 annetun neuvoston direktiivin 76/761/ETY⁽³⁾ vaatimukset,

nämä uudentyyppiset kaasupurkauslamput ja ajovalaisimet täyttävät Yhdistyneiden Kansakuntien Euroopan talouskomission antamien sääntöjen vaatimukset; näin ollen on perusteltua sallia niiden ajoneuvojen, joissa on tämän pyynnön mukaisin lampuin varustetut ajovalaisimet, hyötymä välittömästi ETY-tyyppihyväksynnän myöntämisestä edellyttäen, että ajoneuvot varustetaan automaattisella valokeilan tasausjärjestelmällä, ajovalaisimien puhdistusjärjestelmällä ja kiinteän lähivalon takaavalla järjestelmällä,

kyseistä yhteisön direktiiviä muutetaan uuden tekniikan mukaisten purkauslampujen ja näillä lampuilla varustettujen ajovalaisimien markkinoille pääsyn mahdollistamiseksi, ja

tässä päätöksessä määrätty toimenpide on direktiivissä 70/156/ETY perustetun moottoriajoneuvoalan kaupan teknisten esteiden poistamiseksi annettujen direktiivien mukauttamista tekniikan kehitykseen käsittelevän komitean lausunnon mukainen,

⁽¹⁾ EYVL N:o L 42, 23.2.1970, s. 1

⁽²⁾ EYVL N:o L 264, 23.10.1993, s. 49

⁽³⁾ EYVL N:o L 262, 27.9.1976, s. 96

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Komissio hyväksyy Saksan liittotasavallan direktiivin 70/156/ETY 8 artiklan 2 kohdan c alakohdan mukaisesti esittämän pyynnön, joka on konsolidoitu 14 päivänä joulukuuta 1995 esitetystä pyynnöstä, poikkeuksesta, joka koskee tietyntyyppisen kaasupurkauslampun asentamista moottoriajoneuvoissa käytettäviin tietyntyyppisiin ajovalaisimiin.

Pyyntö hyväksytään sillä edellytyksellä, että kyseiset ajoneuvot varustetaan automaattisella valokeilan tasausjär-

jestelmällä, ajovalaisimien puhdistusjärjestelmällä ja kiinteän lähivalon takaavalla järjestelmällä.

2 artikla

Tämä päätös on osoitettu Saksan liittotasavallalle.

Tehty Brysselissä 6 päivänä maaliskuuta 1996.

Komission puolesta

Martin BANGEMANN

Komission jäsen

KOMISSION PÄÄTÖS,

tehty 6 päivänä maaliskuuta 1996,

Saksan liittotasavallan esittämästä moottoriajoneuvojen ja niiden perävaunujen tyyppihyväksyntää koskevan jäsenvaltioiden lainsäädännön lähentämisestä annetun neuvoston direktiivin 70/156/ETY 8 artiklan 2 kohdan c alakohdan mukaista poikkeusta koskevasta pyynnöstä

(Ainoastaan saksankielinen teksti on todistusvoimainen)

(96/213/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon moottoriajoneuvojen ja niiden perävaunujen tyyppihyväksyntää koskevan jäsenvaltioiden lainsäädännön lähentämisestä 6 päivänä helmikuuta 1970 annetun neuvoston direktiivin 70/156/ETY⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission direktiivillä 93/81/ETY⁽²⁾,

sekä katsoo, että

Saksan liittotasavallan viranomaiset esittivät 13 päivänä lokakuuta 1995 komissiolle direktiivin 70/156/ETY 8 artiklan 2 kohdan c alakohdassa tarkoitettua poikkeusta koskevan pyynnön; pyynnön liitteenä oli kertomus, joka sisälsi edellä mainitussa 8 artiklassa vaaditut tiedot; pyyntö koskee tietyn tyyppisen kaasupurkauslampan asentamista moottoriajoneuvoissa käytettäväksi tarkoitettuihin kahdentyyppisiin ajovalaisimiin,

Saksan liittotasavallan viranomaisten esittämistä tiedoista käy ilmi, että kyseisten uudentyypisten kaasupurkauslamppujen ja ajovalaisimien tekniikka ja toimintaperiaate eivät vastaa yhteisön asetusten vaatimuksia; kuitenkin testien kuvaukset, niiden tulokset ja tieturvallisuuden varmistamiseksi toteutetut toimet ovat tyydyttävät ja varmistavat turvallisuustason, joka on yhtäläinen niiden lamppujen ja ajovalaisimien kanssa, jotka täyttävät voimassa olevien direktiivien ja erityisesti moottoriajoneuvojen kauko- tai lähivalaisimina toimivia ajovalaisimia ja niiden hehkulamppuja koskevan jäsenvaltioiden lainsäädännön lähentämisestä 27 päivänä heinäkuuta 1976 annetun neuvoston direktiivin 76/761/ETY⁽³⁾ vaatimukset,

nämä uudentyypiset kaasupurkauslamput ja ajovalaisimet täyttävät Yhdistyneiden Kansakuntien Euroopan talouskomission antamien sääntöjen vaatimukset; näin ollen on perusteltua sallia niiden ajoneuvojen, joissa on tämän pyynnön mukaisin lampuin varustetut ajovalaisimet, hyötyä välittömästi ETY-tyyppihyväksynnän myöntämisestä edellyttäen, että ajoneuvot varustetaan automaattisella

valokeilan tasausjärjestelmällä, ajovalaisimien puhdistusjärjestelmällä ja kiinteän lähivalon takaavalla järjestelmällä,

kyseistä yhteisön direktiiviä muutetaan uuden tekniikan mukaisten purkauslamppujen ja näillä lampuilla varustettujen ajovalaisimien markkinoille pääsyn mahdollistamiseksi, ja

tässä päätöksessä määrätty toimenpide on direktiivissä 70/156/ETY perustetun moottoriajoneuvoalan kaupan teknisten esteiden poistamiseksi annettujen direktiivien mukauttamista tekniikan kehitykseen käsittelevän komitean lausunnon mukainen,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Komissio hyväksyy Saksan liittotasavallan 13 päivänä lokakuuta 1995 direktiivin 70/156/ETY 8 artiklan 2 kohdan c alakohdan mukaisesti esittämän pyynnön poikkeuksesta, joka koskee tietyn tyyppisen kaasupurkauslampan asentamista moottoriajoneuvoissa käytettäviin kahdentyyppisiin ajovalaisimiin.

Pyyntö hyväksytään sillä edellytyksellä, että kyseiset ajoneuvot varustetaan automaattisella valokeilan tasausjärjestelmällä, ajovalaisimien puhdistusjärjestelmällä ja kiinteän lähivalon takaavalla järjestelmällä.

2 artikla

Tämä päätös on osoitettu Saksan liittotasavallalle.

Tehty Brysselissä 6 päivänä maaliskuuta 1996.

Komission puolesta

Martin BANGEMANN

Komission jäsen⁽¹⁾ EYVL N:o L 42, 23.2.1970, s. 1⁽²⁾ EYVL N:o L 264, 23.10.1993, s. 49⁽³⁾ EYVL N:o L 262, 27.9.1976, s. 96

KOMISSION PÄÄTÖS,

tehty 6 päivänä maaliskuuta 1996,

moottoriajoneuvojen ja niiden perävaunujen tyyppihyväksyntää koskevan jäsenvaltioiden lainsäädännön lähentämisestä annetun neuvoston direktiivin 70/156/ETY 8 artiklan 2 kohdan c alakohdan mukaisista Alankomaiden kuningaskunnan esittämistä poikkeuspyynnöistä

(Ainoastaan hollanninkielinen teksti on todistusvoimainen)

(96/214/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon moottoriajoneuvojen ja niiden perävaunujen tyyppihyväksyntää koskevan jäsenvaltioiden lainsäädännön lähentämisestä 6 päivänä helmikuuta 1970 annetun neuvoston direktiivin 70/156/ETY⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission direktiivillä 93/81/ETY⁽²⁾,

sekä katsoo, että

Alankomaiden kuningaskunnan viranomaiset ovat esittäneet 23 päivänä marraskuuta 1995 ja 6 päivänä joulukuuta 1995 päivätyillä kirjeillä vahvistetut pyynnöt, jotka koskevat komission hyväksyntää direktiivin 70/156/ETY 8 artiklan 2 kohdan c alakohdan mukaiselle poikkeukselle; nämä pyynnöt sisältävät edellä mainitussa 8 artiklassa vaaditut tiedot; nämä pyynnöt koskevat sellaisen kolmannen jarruvalaisimen asentamista viiteen ajoneuvotyyppiin, joka on asetuksen YK/ECE (Yhdistyneiden Kansakuntien Euroopan talouskomissio) N:o 7 luokan ECE S3 mukainen ja asennettu asetuksen YK/ECE N:o 48 mukaisesti,

mainitut syyt, joiden mukaan tällaiset jarruvalaisimet ja niiden asentaminen eivät vastaa moottoriajoneuvojen ja niiden perävaunujen ääri- ja etuvalaisimia, takavalaisimia ja jarruvalaisimia koskevan jäsenvaltioiden lainsäädännön lähentämisestä 27 päivänä heinäkuuta 1976 annetun neuvoston direktiivin 76/758/ETY⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission direktiivillä 89/516/ETY⁽⁴⁾, vaatimuksia eivätkä moottoriajoneuvojen ja niiden perävaunujen valaisimien ja merkkivalolaitteiden asennusta koskevan jäsenvaltioiden lainsäädännön lähentämisestä 27 päivänä heinäkuuta 1976 annetun neuvoston direktiivin 76/756/ETY⁽⁵⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission direktiivillä 91/663/ETY⁽⁶⁾, vaatimuksia, ovat perusteltuja; testien ja niiden tulosten kuvaus

ja yhdenmukaisuus asetusten YK/ECE N:o 7 ja 48 vaatimusten kanssa takaavat tyydyttävän turvallisuuden tason,

kyseisiä direktiivejä muutetaan myöhemmin kyseisten jarruvalaisimien tuotannon ja asentamisen sallimiseksi; tällä välin on perusteltua antaa poikkeuspyynnön kohteena oleville viidelle ajoneuvotyyppille, joissa on kyseisissä pyynnöissä tarkoitetut jarruvalaisimet, ETY-tyyppihyväksyntä, ja

tässä päätöksessä määrätty toimenpide on yhdenmukainen direktiivillä 70/156/ETY perustetun moottoriajoneuvoalan kaupan teknisten esteiden poistamiseksi annettujen direktiivien mukauttamista tekniikan kehitykseen käsittelevän komitean lausunnon kanssa,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Komissio hyväksyy Alankomaiden kuningaskunnan viranomaisten esittämät, 23 päivänä marraskuuta 1995 ja 6 päivänä joulukuuta 1995 päivätyillä kirjeillä vahvistamat poikkeuspyynnöt kaksi pyyntöä direktiivin 70/156/ETY 8 artiklan 2 kohdan c alakohdan mukaisesti asetuksen YK/ECE N:o 7 luokan ECE S3 mukaisen ja asetuksen YK/ECE N:o 48 mukaisesti asennetun kolmannen jarruvalaisimen tuottamisen ja asentamisen osalta ETY-tyyppihyväksynnän antamiseksi.

2 artikla

Tämä päätös on osoitettu Alankomaiden kuningaskunnalle.

Tehty Brysselissä 6 päivänä maaliskuuta 1996.

Komission puolesta

Martin BANGEMANN

Komission jäsen⁽¹⁾ EYVL N:o L 42, 23.2.1970, s. 1⁽²⁾ EYVL N:o L 264, 23.10.1993, s. 49⁽³⁾ EYVL N:o L 262, 27.9.1976, s. 54⁽⁴⁾ EYVL N:o L 265, 12.9.1989, s. 1⁽⁵⁾ EYVL N:o L 262, 27.9.1976, s. 1⁽⁶⁾ EYVL N:o L 366, 31.12.1991, s. 17

KOMISSION PÄÄTÖS,

tehty 8 päivänä maaliskuuta 1996,

moottoriajoneuvojen ja niiden perävaunujen tyyppihyväksyntää koskevan jäsenvaltioiden lainsäädännön lähentämisestä annetun neuvoston direktiivin 70/156/ETY 8 artiklan 2 kohdan c alakohdan mukaisesta Alankomaiden kuningaskunnan esittämästä poikkeuspyynnöstä

(Ainoastaan hollaninkielinen teksti on todistusvoimainen)

(96/215/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon moottoriajoneuvojen ja niiden perävaunujen tyyppihyväksyntää koskevan jäsenvaltioiden lainsäädännön lähentämisestä 6 päivänä helmikuuta 1970 annetun neuvoston direktiivin 70/156/ETY⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission direktiivillä 93/81/ETY⁽²⁾,

sekä katsoo, että

Alankomaiden kuningaskunnan viranomaiset esittivät 20 päivänä joulukuuta 1995 pyynnön, joka koskee komission hyväksyntää direktiivin 70/156/ETY 8 artiklan 2 kohdan c alakohdan mukaiselle poikkeukselle; tämä pyyntö sisältää edellä mainitussa 8 artiklassa vaaditut tiedot; tämä pyyntö koskee sellaisen kolmannen jarruvalaisimen asentamista kahteen ajoneuvotyyppiin, joka on asetuksen YK/ECE (Yhdistyneiden Kansakuntien Euroopan talouskomissio) N:o 7 luokan ECE S3 mukainen ja asennettu asetuksen YK/ECE N:o 48 mukaisesti,

mainitut syyt, joiden mukaan tällaiset jarruvalaisimet ja niiden asentaminen eivät vastaa moottoriajoneuvojen ja niiden perävaunujen äärivalaisimia, etuvalaisimia, takavalaisimia ja jarruvalaisimia koskevan jäsenvaltioiden lainsäädännön lähentämisestä 27 päivänä heinäkuuta 1976 annetun neuvoston direktiivin 76/758/ETY⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission direktiivillä 89/516/ETY⁽⁴⁾, vaatimuksia eivätkä moottoriajoneuvojen ja niiden perävaunujen valaisimien ja merkkivalolaitteiden asennusta koskevan jäsenvaltioiden lainsäädännön lähentämisestä 27 päivänä heinäkuuta 1976 annetun neuvoston direktiivin 76/756/ETY⁽⁵⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission direktiivillä 91/663/ETY⁽⁶⁾, vaatimuksia, ovat perusteltuja; testien ja niiden tulosten kuvaus ja yhdenmukaisuus asetusten YK/ECE N:o 7 ja 48 vaatimusten kanssa takaavat tyydyttävän turvallisuuden tason,

kyseisiä direktiivejä muutetaan myöhemmin kyseisten jarruvalaisimien tuotannon ja asentamisen sallimiseksi;

tällä välin on perusteltua antaa poikkeuspyynnön kohteena oleville kahdelle ajoneuvotyyppille joissa on tämän pyynnön mukaiset jarruvalaisimet, ETY-tyyppihyväksyntä, ja

tässä päätöksessä määrätty toimenpide on yhdenmukainen direktiivillä 70/156/ETY perustetun moottoriajoneuvoalan kaupan teknisten esteiden poistamiseksi annettujen direktiivien mukauttamista tekniikan kehitykseen käsittelevän komitean lausunnon kanssa,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Komissio hyväksyy Alankomaiden kuningaskunnan viranomaisten 20 päivänä joulukuuta 1995 esittämän pyynnön direktiivin 70/156/ETY 8 artiklan 2 kohdan c alakohdan mukaisesti asetuksen YK/ECE N:o 7 luokan ECE S3 mukaisen ja asetuksen YK/ECE N:o 48 mukaisesti asennetun kolmannen jarruvalaisimen tuottamisen ja asentamisen osalta ETY-tyyppihyväksynnän antamiseksi.

2 artikla

Tämä päätös on osoitettu Alankomaiden kuningaskunnalle.

Tehty Brysselissä 8 päivänä maaliskuuta 1996.

Komission puolesta

Martin BANGEMANN

Komission jäsen⁽¹⁾ EYVL N:o L 42, 23.2.1970, s. 1⁽²⁾ EYVL N:o L 264, 23.10.1993, s. 49⁽³⁾ EYVL N:o L 262, 27.9.1976, s. 54⁽⁴⁾ EYVL N:o L 265, 12.9.1989, s. 1⁽⁵⁾ EYVL N:o L 262, 27.9.1976, s. 1⁽⁶⁾ EYVL N:o L 366, 31.12.1991, s. 17

KOMISSION PÄÄTÖS,

tehty 8 päivänä maaliskuuta 1996,

moottoriajoneuvojen ja niiden perävaunujen tyyppihyväksyntää koskevan jäsenvaltioiden lainsäädännön lähentämisestä annetun neuvoston direktiivin 70/156/ETY 8 artiklan 2 kohdan c alakohdan mukaisista Italian tasavallan esittämistä kahdesta poikkeuspyynnöstä

(Ainoastaan italiansuomenkielinen teksti on todistusvoimainen)

(96/216/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon moottoriajoneuvojen ja niiden perävaunujen tyyppihyväksyntää koskevan jäsenvaltioiden lainsäädännön lähentämisestä 6 päivänä helmikuuta 1970 annetun neuvoston direktiivin 70/156/ETY⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission direktiivillä 93/81/ETY⁽²⁾,

sekä katsoo, että

Italian tasavallan viranomaiset esittivät 20 päivänä marraskuuta 1995 pyynnöt, jotka koskevat komission hyväksyntää direktiivin 70/156/ETY 8 artiklan 2 kohdan c alakohdan mukaiselle poikkeukselle; nämä pyynnöt sisältävät edellä mainitussa 8 artiklassa vaaditut tiedot; nämä pyynnöt koskevat sellaisen kolmannen jarruvalaisimen asentamista kolmeen ajoneuvotyyppiin, joka on asetuksen YK/ECE (Yhdistyneiden Kansakuntien Euroopan talouskomissio) N:o 7 luokan ECE S3 mukainen ja asennettu asetuksen YK/ECE N:o 48 mukaisesti,

mainitut syyt, joiden mukaan tällaiset jarruvalaisimet ja niiden asentaminen eivät vastaa moottoriajoneuvojen ja niiden perävaunujen ääriarvaimia, etuvalaisimia, takavalaisimia ja jarruvalaisimia koskevan jäsenvaltioiden lainsäädännön lähentämisestä 27 päivänä heinäkuuta 1976 annetun neuvoston direktiivin 76/758/ETY⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission direktiivillä 89/516/ETY⁽⁴⁾, vaatimuksia eivätkä moottoriajoneuvojen ja niiden perävaunujen valaisimien ja merkkivalolaitteiden asennusta koskevan jäsenvaltioiden lainsäädännön lähentämisestä 27 päivänä heinäkuuta 1976 annetun neuvoston direktiivin 76/756/ETY⁽⁵⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission direktiivillä 91/663/ETY⁽⁶⁾, vaatimuksia, ovat perusteltuja; testien ja niiden tulosten kuvaus

ja yhdenmukaisuus asetusten YK/ECE N:o 7 ja 48 vaatimusten kanssa takaavat tyydyttävän turvallisuuden tason,

kyseisiä direktiivejä muutetaan myöhemmin kyseisten jarruvalaisimien tuotannon ja asentamisen sallimiseksi; tällä välin on perusteltua antaa poikkeuspyynnön kohteena oleville kolmelle ajoneuvotyyppille, joissa on tämän pyynnön mukaiset jarruvalaisimet, ETY-tyyppihyväksyntä, ja

tässä päätöksessä määrätty toimenpide on yhdenmukainen direktiivillä 70/156/ETY perustetun moottoriajoneuvoalan kaupan teknisten esteiden poistamiseksi annettujen direktiivien mukauttamista tekniikan kehitykseen käsittelevän komitean lausunnon kanssa,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Komissio hyväksyy Italian tasavallan viranomaisten 20 päivänä marraskuuta 1995 esittämät kaksi pyyntöä direktiivin 70/156/ETY 8 artiklan 2 kohdan c alakohdan mukaisiksi poikkeuksiksi asetuksen YK/ECE N:o 7 luokan ECE S3 mukaisen ja asetuksen YK/ECE N:o 48 mukaisesti asennetun kolmannen jarruvalaisimen tuottamisen ja asentamisen osalta ETY-tyyppihyväksynnän antamiseksi.

2 artikla

Tämä päätös on osoitettu Italian tasavallalle.

Tehty Brysselissä 8 päivänä maaliskuuta 1996.

Komission puolesta

Martin BANGEMANN

Komission jäsen⁽¹⁾ EYVL N:o L 42, 23.2.1970, s. 1⁽²⁾ EYVL N:o L 264, 23.10.1993, s. 49⁽³⁾ EYVL N:o L 262, 27.9.1976, s. 54⁽⁴⁾ EYVL N:o L 265, 12.9.1989, s. 1⁽⁵⁾ EYVL N:o L 262, 27.9.1976, s. 1⁽⁶⁾ EYVL N:o L 366, 31.12.1991, s. 17